

**UNIVERSIDAD DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS
“CAPITÁN SILVERIO BLANCO NÚÑEZ”
SANCTI SPÍRITUS**

**Título: Actividades para mejorar la pronunciación
del Inglés en los estudiantes de séptimo grado.**

**TESIS PRESENTADA EN OPCIÓN AL TÍTULO ACADÉMICO DE MÁSTER
EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

Autor: Lic. Zenén Jiménez Clark

Fomento.

2010.

**UNIVERSIDAD DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS
“CAPITÁN SILVERIO BLANCO NÚÑEZ”
SANCTI SPÍRITUS**

**Título: Actividades para mejorar la pronunciación
del Inglés en los estudiantes de séptimo grado.**

**TESIS PRESENTADA EN OPCIÓN AL TÍTULO ACADÉMICO DE MÁSTER
EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN.**

Autor: Lic. Zenén Jiménez Clark

Tutor. MSc. Orlando José González Sáez

Fomento

2010

AGRADECIMIENTOS.

Quisiera agradecer a mi madre, a mi esposa, a mi tutor y a todos los que con su apoyo y dedicación me alentaron para la realización de este trabajo. A todos ellos, de todo corazón:

Muchas gracias.

DEDICATORIA

A la memoria de los que cayeron en el camino para llevar al pueblo cubano “la luz de la verdad”, a los que pagaron con sus vidas para hacer una nación culta y libre; a los que luchan por hacer hoy, con la obra de la Revolución, un mundo más justo.

A la memoria de mi padre.

A mis hijos Oscar Luis y Lorena.

SÍNTESIS

La tesis contiene actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /ʃ, θ, ð, y æ/ en los alumnos de séptimo grado. Se estructura en dos capítulos: el primero expone las concepciones teóricas que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje de la pronunciación del idioma inglés en la secundaria básica; además se precisa la forma para la corregir los errores durante el proceso de enseñanza -aprendizaje de la pronunciación en los estudiantes de séptimo grado, así como las características de la fonética y fonología inglesa como punto de apoyo para desarrollar esta actividad. En el segundo, se analizan los resultados del diagnóstico, las principales regularidades detectadas y la descripción de las actividades aplicadas con un enfoque integrador y contextualizado. Se trata de una modesta contribución para elevar la calidad de la educación en Cuba, y puede convertirse en un material de apoyo a la labor del profesor de Inglés, como vía para propiciar un proceso de enseñanza-aprendizaje desarrollador en cuanto a la adquisición de habilidades en la comunicación oral de los estudiantes de Secundaria Básica.

ÍNDICE

Contenidos.	Páginas.
Introducción	1
Capítulo 1 CONCEPCIONES TEÓRICAS QUE SUSTENTAN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA PRONUNCIACIÓN DEL IDIOMA INGLÉS EN LA SECUNDARIA BÁSICA	11
1.1 El materialismo dialéctico como fundamento de las ciencias lingüísticas.....	11
1.2 El desarrollo de la habilidad oral: la corrección de errores en el proceso de enseñanza - aprendizaje de la pronunciación en los estudiantes de séptimo grado.....	17
1.3 Características de la fonética y fonología inglesa. La pronunciación de los fonemas /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en séptimo grado.....	24
Capítulo 2 ACTIVIDADES PARA MEJORAR LA PRONUNCIACIÓN DE LOS SONIDOS /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ EN LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO GRADO	33
2.1 Análisis de los resultados del pre-test.....	33
2.2 Presentación de las actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/.....	36
2.3 Validación de las actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/.....	57
Conclusiones	60
Recomendaciones	61
Bibliografía	62
Anexos	--

INTRODUCCIÓN

Hablar una lengua extranjera con pleno dominio de vocabulario, ritmo, acento y una adecuada pronunciación de los sonidos ha sido siempre la meta anhelada por cualquier aprendiz de un idioma. Este reto apunta hacia un conjunto de factores que unidos conforman la lengua y de un modo singular la configuran, dándole rasgos distintivos sobre las demás.

Se tiene conocimiento que su aprendizaje data desde los tiempos más remotos debido a las crecientes relaciones comerciales entre las antiguas civilizaciones unido a otros factores que propiciaron el desarrollo de las lenguas extranjeras, las cuales durante el transcurso del tiempo fueron realizando cambios y modificando su estructura, enfatizándose estos fundamentalmente en lo que en la actualidad se conoce por actividad oral. Este aspecto constituye el de mayor relevancia en la comunicación, razón por la cual se le ha dedicado desde siempre la mayor atención durante la enseñanza del idioma.

La actividad oral comprende varios elementos que poseen estrecha relación uno con los otros. Es un término amplio en materia de concepto, que incluye la articulación fonológica, el ritmo, la entonación, el acento, e incluso, las pausas, siendo todos componentes esenciales para lograr una adecuada expresión oral y en criterios de varios especialistas son los elementos que conforman la pronunciación, por lo tanto esta constituye el soporte de la lengua oral, tanto en su producción como en su percepción, lo que hace que otorgue inteligibilidad a la producción sonora del hablante y le facilite la comprensión auditiva.

La pronunciación ha sido un tema abordado por varios especialistas en la materia, tanto cubanos como extranjeros, y sobre ella se han realizado importantes estudios de los que podemos citar algunos donde se exponen y se analizan los factores que originan los errores de pronunciación como Kenworthy (1990). Otros como Carruthers (1987) y Tench (1992) que se refieren a la forma de enseñarla, y Laroy (1995), Caballero Pérez, M. (1989), Antich (1986) y Morejón Martín, A. M.

(2009), entre otros quienes realizan importantes apuntes y proponen algunas actividades para el tratamiento de la pronunciación.

También el programa de Inglés de séptimo grado, como documento normativo de la asignatura en la Secundaria Básica, toma algunas consideraciones sobre este tema y sobre el modo en que se va a tratar desde las video – clases hasta la clase donde el profesor va a potencializar las habilidades de la lengua. Todos estos estudios se basan y reflejan claramente la importancia y la situación actual de la pronunciación, la cual constituye una de las temáticas a la cual se le debe prestar especial atención por lo que implica en la enseñanza de la lengua inglesa en la escuela cubana actual.

A pesar de la importancia de la enseñanza de la pronunciación, se ha podido constatar que a esta se le ha estado prestando muy poca atención en Cuba. Esto ha traído como consecuencia que pierda en calidad la esencia de la lengua inglesa: su acento, su ritmo y todo lo que la caracteriza y que la hace diferente a las demás. No se pretende que los estudiantes dominen con exactitud la forma hablada de la lengua, sino que sean capaces de reproducirla de la forma más parecida posible a la de un angloparlante, con cierto grado de fluidez y hasta el punto en que sea comprendido por otro y que no cause ambigüedad o confusión en su discurso.

La Tercera Revolución Educacional, con el empleo de las clases utilizando el video y la TV (video – clases) y los softwares educativos, destacando en el caso del inglés el software *Rainbow* de la colección *El Navegante*, ha dado un nuevo impulso a la enseñanza de este idioma en Cuba en todos los aspectos. Este método para impartir las clases de inglés por esta vía resulta ser atractivo y motivador y a su vez es favorable tanto para el alumno como para el profesor. Este provee los elementos técnico – metodológicos necesarios para que los estudiantes adquieran dominio de sus habilidades fundamentales, les suministran segmentos de videos de anglófonos para entrenarlos en la comprensión auditiva, al escuchar excelentes modelos de pronunciación, entonación, ritmo y fluidez.

Los estudiantes pueden además ampliar su vocabulario y su cultura general. Con el uso de los medios audiovisuales el profesor encuentra apoyo para desarrollar su tarea docente con calidad.

El claustro de Inglés de la Escuela Secundaria Básica Urbana (ESBU) “Mártires de la Familia Romero”, de Fomento, como todos los profesores del Sistema Educativo Cubano, está involucrados en la esta revolución y usa los adelantos de esta; sin embargo, a través de la observación al desempeño de los estudiantes durante el desarrollo de la práctica oral, en el resultado de sus evaluaciones en este aspecto y a través de otros métodos para medir su estado en cuanto a pronunciación se ha podido comprobar que aun existen deficiencias en los estudiantes al pronunciar, a pesar del esfuerzo que realizan los profesores por erradicar esta dificultad.

Esto se debe, entre otros factores, a que la lengua inglesa posee características fonológicas muy diferentes a la lengua española, tiene sonidos que no existen en español y les son nuevos a los alumnos, por lo que al reproducir la nueva lengua adoptan el sistema fonológico de la lengua materna y emiten sonidos inadecuados que producen incomprensión en la expresión o ambigüedad en el significado de la misma, pero además, se añade a esto el escaso tiempo que tienen los estudiantes para practicarla dentro de la clase, y en muchos casos, al poco interés que muestran los mismos hacia la clase de este idioma o hacia las actividades que se realizan sobre este tema.

Lo anteriormente tratado ocurre significativamente en la enseñanza secundaria con los alumnos de séptimo grado de la ESBU: “Mártires de la Familia Romero”, del municipio Fomento, donde a pesar de los esfuerzos realizados por mejorar la pronunciación aún se muestran deficiencias al articular algunos sonidos angloparlantes, siendo los más frecuentes los fonemas /j/, /θ/, /ð/ y /æ/. Tomando en consideración estas contradicciones se plantea como **problema científico**: ¿Cómo mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de séptimo grado?

Esto requiere trabajar sobre el **objeto de investigación**: el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma inglés y conlleva a actuar con mayor precisión sobre el **campo de acción**: la pronunciación del inglés en séptimo grado.

Para cumplimentar esta investigación científica se declara como **objetivo**: aplicar actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de séptimo grado.

Siendo así se requiere entonces encontrar respuestas a las siguientes **preguntas científicas**:

- ✚ ¿Cuáles son los presupuestos teóricos y metodológicos que sustentan la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de Secundaria Básica?
- ✚ ¿Cuál es el estado actual de la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de séptimo grado de la Escuela Secundaria Básica Urbana (ESBU): “Mártires de la Familia Romero”?
- ✚ ¿Qué características deberán tener las actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de séptimo grado de la ESBU: “Mártires de la Familia Romero”?
- ✚ ¿Qué resultados se obtendrán de la aplicación de actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de séptimo grado de la ESBU: “Mártires de la Familia Romero”?

Para responder a las demandas cognitivas y operativas del objetivo planteado y de acuerdo al tipo de investigación se formulan las siguientes **tareas científicas**:

- Determinación de los postulados teórico – metodológicos que sustentan la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de Secundaria Básica.
- Diagnóstico del estado actual de la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de séptimo grado de la ESBU: “Mártires de la Familia Romero”.
- Elaboración de actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de séptimo grado de la ESBU: “Mártires de la Familia Romero”
- Validación de las actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de séptimo grado de la ESBU: “Mártires de la Familia Romero”

Con el propósito de orientar con mayor efectividad el proceso investigativo se declaran las variables:

Variable propuesta

- Actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de séptimo grado.

Variable operacional

- Mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en los estudiantes de séptimo grado.

El autor en este trabajo entiende por mejorar la pronunciación a la apropiación de habilidades en torno a la expresión oral del idioma inglés, principalmente en la articulación de sus fonemas, o sea, es el cambio de un estado inferior a uno superior en cuanto al dominio de la articulación de sonidos del idioma inglés.

Para lograr una sólida fundamentación sobre los presupuestos que sustentan y guían en el orden teórico esta investigación se realiza la **definición conceptual** de los términos más importantes:

Se define por **actividad** a “aquellos procesos mediante los cuales el individuo, respondiendo a sus necesidades, se relaciona con la realidad, adoptando determinada actitud ante la misma (...) es un proceso en el que ocurren transiciones entre los polos sujeto - objeto en función de las necesidades del primero”. (González Maura, V. et al. 2001: 91).

Al analizar la relación que existe entre sujeto – objeto en el desarrollo de la actividad hay que tener en cuenta que la misma debe poseer:

✚ Objetivo:

Aquello que el hombre quiere alcanzar, obtener o crear. Es la representación anticipada del resultado de la actividad.

✚ Motivo:

Constituye la característica fundamental de la actividad. Son las necesidades, deseos o intereses que tiene el hombre para lograr su objetivo.

✚ Condiciones:

Son los instrumentos, las circunstancias bajo las que se desarrolla, los conocimientos, hábitos y habilidades previos que posee el alumno).

Los tres elementos que forman el contenido de la actividad expresan la estrecha relación del hombre con el mundo que lo rodea, con el cual se encuentra en constante interacción, por lo que no pueden dejar de trabajarse las fases de la actividad:

1- Orientación:

El estudiante debe de haber comprendido con qué objetivo, por qué, en qué consiste, cómo hay que ejecutarla, cuáles son los procedimientos, en qué condiciones (materiales y de tiempo) y de qué forma se va a realizar el control de dicha actividad.

2- Ejecución:

Consiste en la realización del sistema de operaciones, el estudiante pone en práctica el sistema de orientaciones recibidas, se producen transformaciones en el objeto de acción, se realizan tareas y actividades en parejas, individuales, por tríos, por equipos o por grupos.

3- Control:

Se refiere a la comprobación donde se aplican instrumentos que permiten comprobar la efectividad de las actividades.

Para poder constatar en la práctica el comportamiento de la variable operacional se plantean las siguientes dimensiones e indicadores que permiten una valoración integral de los sujetos de investigación.

Dimensiones	Indicadores
1. Cognitiva	1.1 Conocimientos de la pronunciación correcta de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/. 1.2 Aplicación de las habilidades para la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/.
2- Volitiva	2.1 Motivación de los estudiantes para realizar las actividades. 2.2. Disposición de los estudiantes para realizar las actividades y socializar las experiencias.
3- Actitudinal	3.1 Comportamiento de los estudiantes ante la aplicación de las actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/. 3.2. Efectividad de las actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/.

En la investigación se emplean diferentes métodos del nivel teórico, del nivel empírico y del nivel matemático – estadístico.

Del nivel teórico:

- ***Histórico y lógico:*** permitió estudiar los antecedentes del objeto de investigación y establecer regularidades en el contexto histórico actual, de un fenómeno complejo y multifactorial como lo es la pronunciación en lengua inglesa.
- ***Análisis y síntesis:*** permitió la valoración de las informaciones recibidas a partir de los instrumentos aplicados para el desarrollo de la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en el idioma inglés en los estudiantes de séptimo grado.
- ***Inducción y deducción:*** permitió generalizar la información recopilada a través del estudio particular y la aplicación de los instrumentos, llegar a conclusiones acerca de la planificación, ejecución y control de la corrección fonética.
- ***Sistémico:*** proporcionó los elementos generales para el estudio de los fenómenos educativos, en particular la pronunciación, así como la relación con otros componentes de la lengua inglesa, dando los elementos necesarios del proceso enseñanza - aprendizaje: objetivos, métodos, contenidos, medios de enseñanza y evaluación.

Del nivel empírico:

- ***Observación pedagógica:*** permitió determinar las causas que influyen en la incorrecta pronunciación por parte de los estudiantes y detectar donde se manifiestan los principales sonidos.
- ***Prueba pedagógica:*** se aplicó a los estudiantes de séptimo grado para diagnosticar los niveles de dificultad que presenta la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ y para validar los resultados de la investigación.

- **Pre – experimento:** se utilizó para comparar los resultados iniciales, parciales y finales, para constatar la efectividad de las actividades aplicadas en la muestra seleccionada.

Del nivel matemático - estadístico:

Cálculo porcentual: Se empleó para la recopilación, análisis y representación en tablas y gráficos de los datos obtenidos en la etapa de diagnóstico de la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ y para validar los resultados obtenidos con la aplicación de las actividades.

Para el desarrollo de la investigación se tomó una **población** de 135 estudiantes de séptimo grado de la ESBU: "Mártires de la Familia Romero" y como **muestra** se seleccionaron 45 estudiantes, que representa el 33,3% de la población, todos pertenecientes al grupo séptimo 2. La selección se hizo de forma intencional. La misma estuvo integrada por 9 estudiantes de bajo rendimiento académico, 29 promedios y 7 de alto rendimiento o aventajados.

Este grupo fue seleccionado porque presentaba serias dificultades en el desarrollo de habilidades en la pronunciación del inglés en los sonidos mencionados, especialmente en los estudiantes de bajo rendimiento académico. También se tuvo en cuenta durante la selección de la muestra que los estudiantes manifestaban un alto nivel de interés en las clases, lo que se valoró como un aspecto positivo para el desarrollo de la investigación, así como la experiencia previa que los mismos traen de la Educación Primaria. La pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ se encontraba en un estado desfavorable al encontrarse un elevado número de estudiantes que no articulaban estos fonemas de la manera más correcta.

La **novedad científica** de la investigación radica en que las actividades diseñadas para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ se conciben a partir del aprovechamiento integral de las potencialidades de los estudiantes, de sus experiencias y de las situaciones de la vida cotidiana de ellos en los diferentes contextos de aprendizaje con un enfoque integrador. Se caracterizan por el carácter

lúdico de las mismas, acorde con la edad de la muestra seleccionada. Además están encaminadas a mejorar la pronunciación y a su vez la comunicación oral. En ellas los estudiantes son sujetos activos y se hacen protagonistas en su propia preparación.

El **aporte práctico** está dado en que las actividades aplicadas sirven a los estudiantes como un material esencial para erradicar o mejorar los problemas de la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/, al constituir estas una vía fácil, amena y motivadora. Además es un material flexible, práctico y ajustable y con posibilidades de ser contextualizado a cualquier unidad del programa de estudio del grado. Las actividades se presentan con una variedad de estilos que satisfacen las exigencias del programa actual de la asignatura de Inglés para séptimo grado y podría servir como modelo para los restantes grados de este nivel de estudio.

El trabajo está estructurado en dos capítulos. Se inicia con la introducción, en la que se hace un análisis del problema y se establece el marco teórico para este estudio.

El primer capítulo se destina a la precisión de los principales fundamentos teóricos que sustentan la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/. El segundo aborda el estado actual del problema, la propuesta de solución y la validación de la misma. A continuación se muestran las conclusiones, las recomendaciones y la bibliografía empleada, y los anexos correspondientes.

CAPÍTULO I: CONCEPCIONES TEÓRICAS QUE SUSTENTAN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA PRONUNCIACIÓN DEL IDIOMA INGLÉS EN LA SECUNDARIA BÁSICA.

1.1- El materialismo dialéctico como fundamento de las ciencias lingüísticas.

La filosofía marxista – leninista, es el sustento para la concepción científica del mundo, y la lingüística con enfoque materialista constituye el marco referencial y teórico que se sostiene en esta investigación. En el lenguaje, como fenómeno social en constante y rápida evolución, es fácil verificar los principios del materialismo dialéctico.

En las Tesis y Resoluciones del Primer Congreso del Partido Comunista de Cuba se plantea: “La necesidad del estudio del marxismo – leninismo no viene dada solo porque constituye la teoría auténticamente científica que sirve de guía en el quehacer revolucionario, en la lucha contra el imperialismo y por la construcción del socialismo y el comunismo, sino, además, porque como única concepción científica del mundo y metodología general, guía las actividades del científico para el logro de una correcta interpretación de los resultados de sus investigaciones en cualquier campo que estas se efectúen “ (Castro Ruz, F. 1976: 269).

En tal sentido la filosofía marxista - leninista se ha visto presente en disímiles trabajos de investigación, al constituir esta la base metodológica de las ciencias. Su validez en la ciencia lingüística está demostrada en más de un trabajo de investigación, de elaboración o en la fundamentación teórica sobre diversos fenómenos o aspectos del lenguaje. A su luz se han formulado hipótesis con fundamentación científica sobre el origen del lenguaje como una necesidad de comunicación en las relaciones de trabajo que agruparon al hombre primitivo y que persisten en la actualidad como hecho probable en las relaciones entre lengua y sociedad.

No son pocos los investigadores que estudian la lingüística, la cual tiene como principal objeto la descripción y análisis de los elementos o unidades funcionales del sistema lingüístico y de las relaciones que existen entre ellas. Estos investigadores

siguen la filosofía marxista para fundamentar sus trabajos basándose en los fenómenos físicos, psíquicos, lingüísticos y sociales, entre otros, de la actividad humana. “La base metodológica de la fonética y la fonología verdaderamente científica es la filosofía marxista – leninista, la cual permite que el investigador analice los fenómenos fónicos a través del método materialista – dialéctico e histórico, enfoque que posibilita un verdadero conocimiento de la realidad objetiva “. (Jiménez Valdés, A. 1987:8).

El materialismo – dialéctico fundamenta todas las ciencias y disciplinas y entre ellas la fonética y la fonología como ciencias lingüísticas. Este brinda el soporte y constituye la herramienta básica para el trabajo del investigador.

La lingüística, como ciencia social, estudia el lenguaje, el cual es un medio universal que el hombre adquiere socialmente para formar y expresar su pensamiento y asegurar así la comunicación con los demás. Marx y Engels lo consideraban como la envoltura material del pensamiento y también como la conciencia real y práctica. Teniendo en cuenta el criterio de Marx y Engels se puede entonces definir que no es más que la materialización del pensamiento mediante sistemas de signos sonoros o articulados llamados también “lenguas”.

La lengua como medio de comunicación ha sido y será un participante en el desarrollo de todas las facetas de la vida y actividad del colectivismo en el hombre. Esta actividad a su vez la desarrolla a medida que surgen nuevas necesidades. Al definir el término “lengua” los lingüistas se basan según sus criterios o puntos de vista, por lo que en sus definiciones no se encuentra con un mismo carácter.

Saussure (1972: 27) se refiere a ésta con un carácter sistemático al definirla como un sistema de signos que expresan ideas, mientras que otros autores asumían un criterio lingüístico al referirse a su función comunicativa y la definirían como un instrumento de comunicación con arreglo al cual la experiencia humana se analizaba de forma diferente en cada comunidad, en unidades dotadas de un contenido semántico y de una expresión fónica, los monemas. Esta expresión se

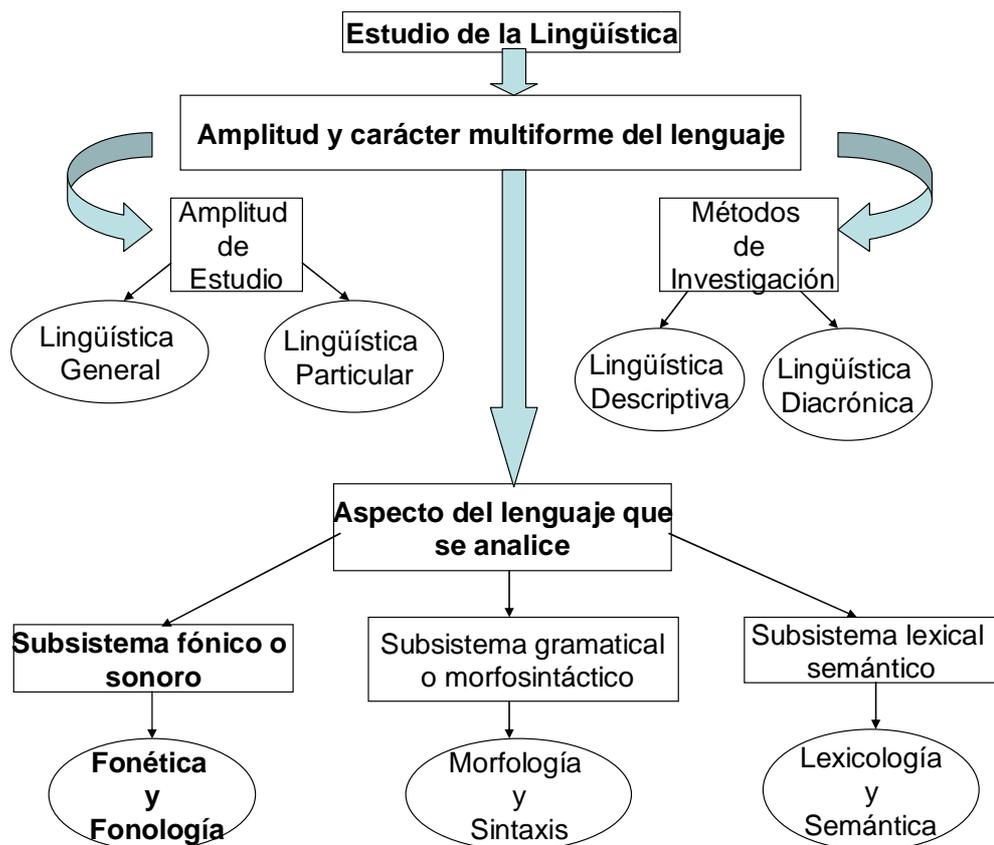
articula a su vez en unidades distintivas y sucesivas, los fonemas, en número determinado en cada lengua, cuya naturaleza y relaciones mutuas difieren también de una lengua a otra.

La lingüística estudia además la lengua, su estructura y relaciones con el pensamiento y la sociedad. Su estudio, teniendo en cuenta la amplitud y carácter multiforme del lenguaje, se divide en una serie de ramas atendiendo a la amplitud de su estudio, la cual se divide en lingüística general (investiga lo que es común a todas las lenguas) y lingüística especial o particular (se ocupa de una lengua determinada o de una familia de lenguas).

Atendiendo a los métodos que prevalezcan en sus investigaciones se divide en lingüística descriptiva o sincrónica y en lingüística evolutiva o diacrónica, y de acuerdo al aspecto de la lengua que se analice, en este caso la inglesa, se hace una división atendiendo a los subsistemas o niveles que la integran: fónico o sonoro, gramatical o morfosintáctico y lexical semántico. Del estudio de cada uno de estos se ocupa una disciplina diferente. Las mismas se muestran a continuación:

- fónico o sonoro: fonética y fonología.
- gramatical o morfosintáctico: morfología y sintaxis.
- lexical semántico: lexicología y semántica.

Lo antes expuesto se puede representar esquemáticamente de la siguiente manera:



La fonética y la fonología son dos disciplinas o ramas parciales de la lingüística que se ocupan del estudio del nivel sonoro de la lengua y se complementan recíprocamente.

La fonética estudia los fenómenos sonoros del habla: analiza las unidades materiales, sustanciales, perceptibles sensorialmente; los hechos concretos bien en sus propiedades articulatorias o a través de sus características físico – acústicas. Los sonidos o fonos constituyen las unidades fonéticas cuyo número es ilimitado.

La fonología estudia el aspecto abstracto del fenómeno sonoro según se presenta en la lengua: los analiza desde el punto de vista de su función en la misma. Estudia, además, el comportamiento y relaciones mutuas de estos elementos diferenciales y las reglas según las cuales se combinan para formar unidades mayores con significación, constituyendo así la envoltura y forma lingüística de los signos lingüísticos (significante), lo que se conoce como función

constitutiva. Las unidades fonológicas son los fonemas, elementos lingüísticos abstractos diferenciadores e indivisibles que sirven de modelo o tipo ideal en a lengua para las realizaciones efectivas de los hablantes. Su número es limitado en cada lengua.

Es importante precisar la interrelación dialéctica que existe entre fonética y fonología: si la fonética se ocupa de recoger la mayor información posible sobre la materia sonora y sus propiedades físicas y fisiológicas, la fonología analiza y clasifica este material que proporciona la fonética para precisar los que tienen valor funcional, determinar los rasgos esenciales que los conforman como unidades de la lengua (fonemas) y descubrir las reglas según las cuales se combinan en el sistema.

El estudio de la materia fónica es incompleto si no se tiene en cuenta el sistema total al cual pertenece y se comprueba su rendimiento funcional en él. De aquí que modernamente no exista un estudio fonético que no se apoye en el fonológico y viceversa.

La morfología y la sintaxis son las ciencias encargadas del estudio de la gramática en una lengua determinada, pero el establecer un límite en el estudio de cada una de estas disciplinas ha sido algo que desde hace mucho tiempo los gramáticos no han logrado hacer. Han sido mucho los criterios establecidos sobre su objeto de estudio sin que se haya logrado llegar a un verdadero acuerdo. Actualmente la discusión se centra en determinar la parte de la gramática que se ocupa de la función de los morfemas en la unión de las palabras en sintagmas y oraciones.

El nivel o subsistema lexical-semántico está integrado por el caudal léxico que se presenta a primera vista como un conjunto de múltiples unidades, de las cuales cada una presenta sus propias individualidades y aun así se relacionan entre sí formando un sistema. En este nivel la palabra constituye la unidad fundamental y la lexicología y la semántica emergen como las ciencias encargadas a su estudio.

La lexicología está destinada al estudio de las formas de las palabras, de sus contenidos, de sus componentes, de cómo se relacionan estos dentro de los

vocablos, de los medios que se vale la lengua para nominar y de cómo se organizan y se relacionan estas formas.

La semántica estudia el significado de las palabras, el significado que aporta cada elemento que conforma la palabra a su contenido integral y cómo se estructuran y asocian entre sí los significados.

Al nivel fónico o sonoro es al que se le hace alusión en el trabajo ya que es en éste donde se analizan las peculiaridades de los sonidos.

Como se puede apreciar para el estudio del lenguaje y para conocerlo mejor es imprescindible analizarlo desde varios puntos de vista, ya sea en el plano psíquico, social o lingüístico. En la pedagogía moderna se establecen métodos, funciones y principios relacionados con la enseñanza de la lengua, siendo de gran importancia el principio de la concepción de la lengua como medio de comunicación. Este es una categoría de la metodología que se relaciona con el concepto de enseñar la lengua como medio de comunicación, a partir del hecho mostrado por la teoría marxista – leninista de que el lenguaje se desarrolla sólo mediante la comunicación activa en la sociedad.

Vigotsky planteaba que la zona de desarrollo próximo no es una formación predeterminada en el sujeto, sino que se crea en la acción conjunta, en la colaboración o la interacción. Bajo este fundamento metodológico basado en la teoría marxista – leninista y la correspondiente a Vigotsky es que se desarrolla la enseñanza del idioma; desde lo conocido a lo desconocido, en constante interacción con los demás, creándose un camino hacia el objetivo determinado, yendo hacia él paso a paso, primero guiado por otro individuo para llegar a realizar luego una acción independiente.

Por su demostrada efectividad para asegurar el desarrollo de las potencialidades humanas esta investigación se acoge a los criterios básicos del enfoque histórico - cultural de Vigotsky, que entre otros aspectos cardinales plantea que, la actividad humana transcurre en un medio social, en activa interacción con otras personas, a través de variadas formas de colaboración y comunicación, por lo que tiene carácter social; aquí radica uno de sus aportes más importantes.

También Vigotsky define una dinámica acerca de la construcción de los conocimientos, que en realidad va a estar presente en todo el desarrollo evolutivo del sujeto: ...”en el desarrollo cultural del niño, toda función aparece dos veces: primero a nivel social y más tarde a nivel individual; primero entre personas (interpsicológica) y después, en el interior del propio niño (intrapsicológica)”. (Vigotsky 1964: 38)

De lo anterior se infiere que el adulto transfiere al niño un conjunto de instrumentos físicos y psicológicos (expectativas, destrezas, actitudes), adquiridos en un contexto social, histórico y cultural. Y esta es la característica esencial que, según Vigotsky, distingue a los seres humanos, es decir, el modo en que se cambian y realizan a través de la transmisión social de la memoria histórica y cultural que no está presente en la organización social de los animales.

1.2. El desarrollo de la habilidad oral: la corrección de errores en el proceso de enseñanza - aprendizaje de la pronunciación en los estudiantes de séptimo grado.

El proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés contribuye a la formación científica del mundo en los estudiantes, al tomar como punto de partida el lenguaje como fenómeno social y la relación pensamiento – lenguaje – cultura, así como al proporcionar el análisis de la lengua para penetrar en su esencia.

En el programa de Inglés de séptimo grado se plantea que la enseñanza de este idioma: “debe contribuir no solo a la eficiencia lingüística funcional, sino también a la habilidad de construir y reconstruir nuevos conocimientos, lo cual significa desarrollar en los educandos los conocimientos, hábitos y habilidades básicas que les permita comunicarse en la lengua extranjera”. (MINED. 2004:106). En tal sentido comprender la información oral y escrita por parte de los estudiantes en este nivel da la posibilidad que los mismos evidencien paulatinamente un crecimiento cognoscitivo y el desarrollo de la independencia a la hora de comunicarse en idioma inglés.

La enseñanza del idioma inglés se ha caracterizado por el incremento de actividades orales para el desarrollo de la fluidez y para el dominio y adquisición del vocabulario, pero por otras razones no se le ha dado mucha atención al trabajo con la pronunciación. Sobre esto Poch Olivé, D. se refería al papel de este trabajo en la clase de inglés y al respecto señalaba “es una realidad comúnmente aceptada por profesores y alumnos de lengua extranjera que el aprendizaje de la pronunciación debe ocupar un espacio en el proceso de adquisición de la lengua (...) la pronunciación es un factor esencial en el proceso de aprendizaje de la lengua”.

Agregaba además “no se puede considerar que un estudiante ha llegado a adquirir un buen nivel de conocimiento de lengua extranjera si su pronunciación es muy defectuosa, a veces hasta el punto de dificultar la comunicación.”(Poch Olivé, D. 2004: 1)

Lo anterior remite a comprender que el idioma requiere una pronunciación adecuada para llegar a ser comprendido en la comunicación verbal, por lo que se entiende que debe haber un espacio en la clase para que se trabaje con los aspectos relacionados a desarrollar una buena articulación de los sonidos.

Vale la pena recordar para un posterior análisis la importancia de la pronunciación como aspecto relevante de una lengua. Según Rosa Antich (1986: 235) “el dominio de la pronunciación constituye la vía principal para hacerse comprender oralmente, ya que los sonidos, como unidades mínimas de significado, se integran para transmitir un mensaje”.

Si se analiza lo planteado anteriormente puede concluirse que la unión de todos los sonidos forman las palabras y simplemente al añadir, elidir o cambiar una simple unidad sonora o fonema se haría difícil comprender lo que se habla o se escucha. Esto ocurre con frecuencia en todo aprendiz del idioma y se aprecia de manera muy simple al escuchar a los estudiantes en el aula.

Para adquirir una buena pronunciación es necesario tener en cuenta dos aspectos fundamentales, los cuales se asocian además a la dificultad de pronunciar incorrectamente:

1) la audición

(Consiste en reconocer los sonidos significativos e interpretarlos).

2) la producción del sistema fonológico de la lengua.

Ambos aspectos se relacionan a su vez con el desarrollo de habilidades en el proceso de enseñanza del idioma, incluyen tanto el aspecto articulatorio de los sonidos, así como los aspectos prosódicos, es decir, la entonación, el ritmo y el acento, y su relación con el proceso enseñanza aprendizaje radica en que son el punto de partida para desarrollar las demás habilidades.

Como se puede apreciar la audición y la producción del sistema fonológico son elementos claves para el desarrollo de una correcta pronunciación, por tanto influyen en el problema en cuestión con los estudiantes y si se tiene en cuenta que todos los componentes mencionados no funcionan separados, sino relacionados unos con los otros, lo que avala que la lengua es un sistema, se puede entonces deducir la complejidad que traería su enseñanza a los estudiantes.

La metodología moderna para la enseñanza de lenguas extranjeras, al referirse a estos aspectos plantea además: "...Estos componentes funcionan de modo integrado, pero en la planificación de su enseñanza pueden constituir objetivos independientes y ser objeto de tratamiento separado." (Antich, R. 1986:235). Por tanto es pertinente el desarrollo de actividades encaminadas a la pronunciación: hacia objetivos específicos que tiendan a la producción correcta de los fonemas, o sea, a su corrección para de ese modo contribuir al desarrollo de la habilidad oral.

Llevando este planteamiento a la práctica y basado en la experiencia con los estudiantes de séptimo grado en el aprendizaje del idioma inglés y en particular de la pronunciación de determinados fonemas, se hace conveniente y, de este modo, se decidió intentar resolver esta dificultad tomando los sonidos que tenían mayores dificultades por unidades y se aplicaron, en diferentes momentos de las clases de ejercicios, algunas actividades que contribuyeron a la erradicación o mejoría de la pronunciación de los sonidos seleccionados. En este caso se tomaron los sonidos

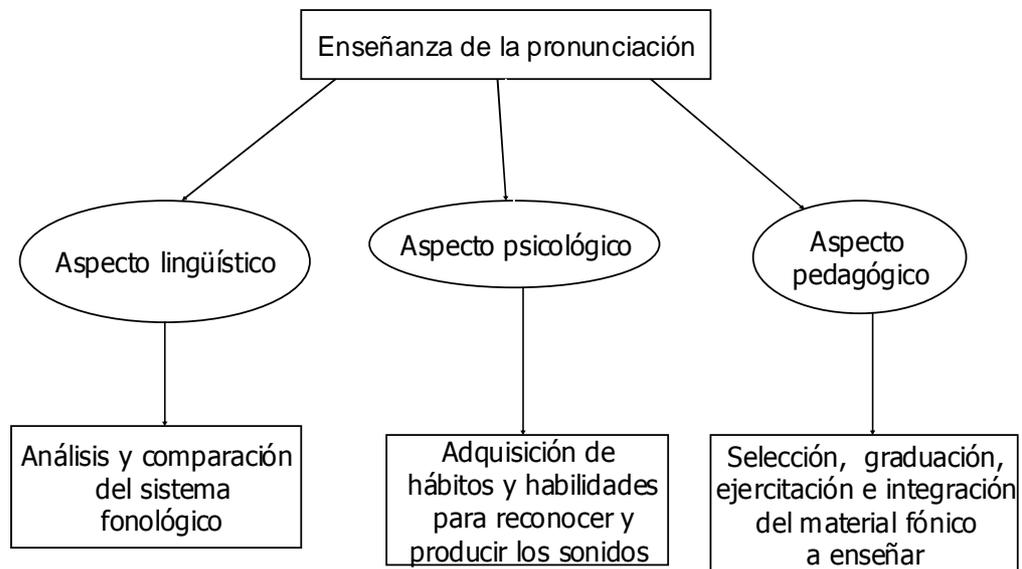
/j/, /θ/, /ð/ y /æ/ por ser los de mayor incidencia en los estudiantes. Además se emplearon diferentes técnicas de acuerdo a la articulación, características y naturaleza de los sonidos.

La práctica interactiva oral en el aula propicia un ambiente participativo y dinámico en la clase. La misma es conveniente en correspondencia con los intereses y características de los estudiantes, manteniendo los principios básicos del proceso de enseñanza - aprendizaje de la lengua y la utilización del mayor tiempo de las clases para el desarrollo de la fluidez oral.

Para un aprendiz del idioma inglés resulta difícil enfrentar la estructura de la nueva lengua: su gramática, vocabulario, elementos prosódicos. Se necesita tiempo y mucha práctica para desarrollar las habilidades comunicativas, sobre todo en la expresión oral, ya que esta requiere de un ritmo, entonación y acento prosódico adecuados, unidos a una correcta pronunciación donde va a ser todo un reto el dominio de sonidos de muy poco uso en el español hablado en Cuba y de otros totalmente inexistentes en gran medida en este idioma. Esto se debe al origen germánico de la lengua inglesa, con características muy distintas a la española, que es de origen latino. Por lo tanto aquí se revierte la necesidad de conocer la naturaleza del nuevo sonido y su articulación en el aparato bucal.

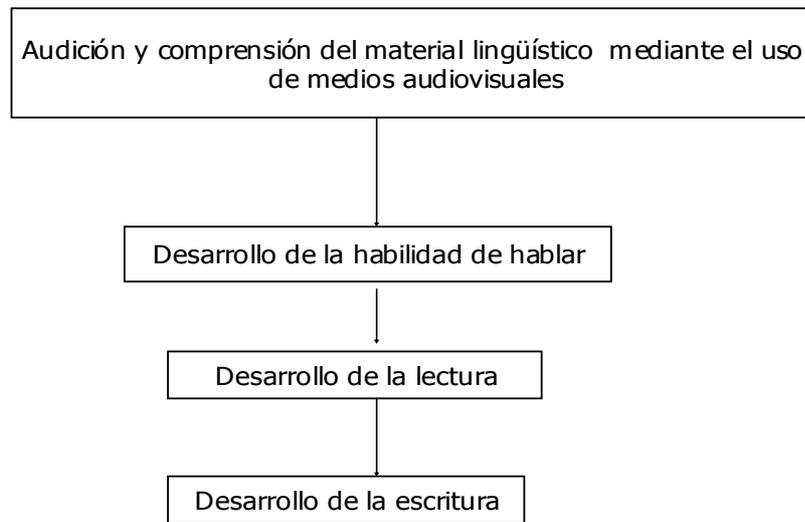
Lo antes expuesto constituye un obstáculo para el alumno en la clase ya que debe pronunciar algo desconocido, y esto lo conduce a cometer ocasionalmente errores al intentar articular sonidos foráneos sustituyéndolos por los que conoce en su idioma, lo que se conoce como interferencia de la lengua materna. Este es uno de los errores más frecuentes en los estudiantes y constituye además el de mayor dificultad a la hora de corregirlo y erradicarlo.

Para el profesor de inglés, quien está a cargo de la enseñanza de la pronunciación entre otros deberes en la clase, resulta imprescindible que para dicha actividad se tengan en cuenta aspectos de carácter lingüístico, psicológico y pedagógico. Estos se tomarán o se tendrán en cuenta según indica el esquema que se muestra a continuación:



El estudiante que se enfrenta al estudio del idioma puede mostrar gran interés hacia este, por lo que se mantiene motivado y su tendencia a cometer errores es menor que la del que no se encuentra a gusto con la actividad que se va a realizar. Este estudiante se caracteriza por no prestar la atención necesaria al material lingüístico presentado como modelo de audición y a consecuencia cometerá errores en la pronunciación.

Es importante que en esta actividad se preste mucha atención ya que constituye el primer paso para el desarrollo de las demás habilidades, donde una habilidad conlleva a la otra, de manera que siguiendo un orden, se parte de escuchar y comprender el material. Una vez que se logre esto se procede al desarrollo de la habilidad de hablar, luego a la lectura y por último a la escritura. El siguiente esquema muestra el desarrollo de este proceso.



La tendencia a cometer errores es involuntaria en la personalidad. Es un ejemplo fehaciente en el proceso del aprendizaje de que el estudiante ha omitido algo, ha agregado, cambiado, repetido o simplemente se ha hecho algo incorrectamente.

Al analizar los errores que cometen los estudiantes los psicólogos los han dividido en tres tipos o categorías:

1) presistemáticos:

El alumno trata de aprender o entender un aspecto de la materia y comete el error en el intento.

2) sistemáticos:

El estudiante tiene una concepción sobre la materia, una hipótesis; pero de algún modo comete el error.

3) post-sistemáticos:

Se producen después de conocerse la materia o de haberse corregido y se olvida temporalmente.

De ahí se permite con la práctica y con la investigación científica conocer en qué categoría se encuentran los errores de los estudiantes y así conocer sus verdaderas causas. Estudios recientes permiten constatar estas categorías y de un modo general muestran que los estudiantes cometen errores de los tres tipos, pero que predominan los sistemáticos.

Dentro de esta categoría se encuentran varios tipos. Los más comunes son:

- ✚ La transferencia de una lengua a otra.
- ✚ La reducción de la lengua foránea a un sistema más simple (estrategia del aprendizaje)
- ✚ La estrategia de comunicación en la lengua extranjera.
Ejemplo: la reversión del orden de palabras
- ✚ La sobregeneralización de reglas
Ejemplo: verbo en presente: *eat* pretérito: (correcto) *ate*
(Error) *eated*
- ✚ La pronunciación de palabras que son mudas o no deben pronunciarse. Ejemplo:
half
- ✚ La pronunciación de palabras análogas. Ejemplo: *athlete*

Los errores sistemáticamente han sido objeto de investigación. En cuanto a esta temática los investigadores han asentado dos teorías totalmente opuestas acerca de los mismos.

- la teoría mentalista
- la teoría conductista

La primera teoría argumenta que los alumnos deberían tener una posibilidad de cometer errores al intentar ser espontáneos en el uso de la lengua y así aprender de esos errores. La segunda expone que la gente aprende más rápido cuando logran responder correctamente. El sentimiento de haberlo hecho bien incita a seguir aprendiendo y hace que se gane confianza en sí mismo.

Un niño tímido e inseguro, características que se dan con frecuencia en los estudiantes de séptimo grado, se sentiría más cómodo y motivado cuando prueba que sus respuestas son correctas y no es corregido constantemente. Este modo de enseñar se inclina por la teoría conductista ya que aunque se aprende también de los errores, resulta más difícil aprender de ellos que con los éxitos. Esto supone que se deben proponer actividades que estén totalmente al alcance de los estudiantes, para que la posibilidad de error sea absolutamente la mínima.

1.3. Características de la fonética y fonología inglesa. La pronunciación de los fonemas /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en séptimo grado.

La fonética y la fonología son ciencias lingüísticas estrechamente relacionadas entre sí, razón por la cual se estudian juntas para conocer los fenómenos del lenguaje. Según Amalia Jiménez Valdés (1987:25), “la fonética analiza, describe y explica los fenómenos sonoros en su realidad material, como en el habla; y la fonología estudia los fenómenos sonoros de la lengua mediante el análisis de fonemas”.

Respecto a esto coinciden otros autores en obras similares cuando se expresa “la fonética estudia los fenómenos sonoros del habla: analiza las unidades materiales, sustanciales, perceptibles sensorialmente, los hechos concretos bien en sus propiedades articulatorias o a través de sus características físico-acústicas”. (Blanco Botta, I. et al. 1989:31) y agrega un criterio similar al de Amalia Jiménez Valdés en cuanto a la fonología.

Para poder realizar un análisis fonológico se debe tener presente aspectos relacionados con la fonética y la fonología. Primeramente hay que tener en cuenta que las mismas son un todo integrado en el mismo, ya que no se conciben como autónomas. Además hay que considerar la relevancia del sujeto que aprende. En la práctica la fonética y la fonología se utilizan cuando se necesita conocer los rasgos distintivos, naturaleza, articulación o hechos físicos de un sonido o fonema. Por eso se hace necesario el empleo de estas ciencias para el análisis de sonidos con dificultades por parte de los estudiantes, para conocer de este modo las causas que los originan y determinar las formas de realizar su corrección fonética.

Para facilitar el análisis del tema en cuestión se hace necesario recordar que algunos errores de pronunciación ocurren debido a la poca familiarización con algunos sonidos inexistentes en el español hablado en Cuba. Los sonidos seleccionados son muestra de este fenómeno y sus rasgos serán mostrados, pero primero es preciso aclarar los aspectos que se toman para realizar su clasificación y determinar sus características.

Aspectos para clasificar un sonido consonántico

- Lugar donde ocurre la articulación.
(bilabial, dental, alveolar, etcétera)
- Forma de la articulación.
(plosivo, fricativo, dental, etcétera)
- Grado de espiración y esfuerzo muscular. (fuerte o débil)
- Presencia o ausencia de voz (sonoro o sordo)
- Posición del velo del paladar. (bajo o elevado)

/ʃ/ - Es un sonido consonántico, palato-alveolar, fricativo, sordo y fuerte.

Para su articulación el velo del paladar sube y el aire sale por la boca, haciendo contacto con los alvéolos y la punta y paleta de la lengua en dirección hacia el paladar duro. Las cuerdas vocales vibran y el aire al salir causa fricción.

Ejemplo: cash, wash, sheep

/θ/ - Es un sonido consonántico fricativo, dental, sordo y fuerte. Se produce con el velo del paladar levantado. La punta de la lengua hace un pequeño contacto con el borde y superficie interior de los incisivos superiores y los dientes laterales. El aire al salir causa fricción. Las cuerdas vocales no vibran.

Ejemplo: thanks, bath

/ð/ - Es un sonido consonántico, fricativo, dental, sonoro y débil.

Se produce con el velo del paladar levantado. La punta de la lengua hace un pequeño contacto con el borde y superficie interior de los incisivos superiores y los dientes laterales. El aire al salir causa fricción. Las cuerdas vocales vibran.

Ejemplo: that, mother

Para clasificar un sonido vocálico los aspectos que se tienen en cuenta son:

- la posición de la lengua. (frontal, central y posterior)
- la altura de la lengua. (alta, media y baja)
- el grado de apertura de la mandíbula. (cerrada, medio cerrada, medio abierta y abierta)
- la posición de los labios. (neutral, abiertos, circulares, etcétera)
- la tensión muscular. (tenso o laxo)
- la duración del sonido (largo o corto)

Por tanto:

/æ/ - Es un sonido vocálico frontal, bajo, entre las posiciones abierta y medio abierta de la mandíbula, y los labios neutralmente abiertos.

Su duración y tensión varían. Delante de los sonidos con voz y débiles como / b, d, g, m y n / se torna tenso y alargado. Ejemplo: man, bad

Se articula con la boca un poco más abierta que para pronunciar /ε/, la parte frontal de la lengua se levanta debajo de la posición medio abierta de la mandíbula con los bordes laterales haciendo un pequeñísimo contacto con los molares; los labios permanecen neutralmente abiertos.

La estrategia básica en la enseñanza de la pronunciación es la imitación. El estudiante necesita imitar la pronunciación del profesor o del modelo auditivo que se presente en la clase, del cual debe adquirir habilidades en producir de forma similar las características de las vocales, consonantes y, además, el ritmo y la entonación.

El estudiante debe repetir y practicar aspectos del lenguaje de forma variada para que luego lo utilicen espontáneamente. La imitación conlleva a la preparación del estudiante para otras actividades orales.

Para la práctica imitativa es recomendable tener en cuenta algunos aspectos que conducen a la efectividad de esta actividad. Los mismos se muestran a continuación:

- ✚ La imitación constituye una parte muy importante en las primeras etapas del aprendizaje de la lengua, ya que es la que mejor ayuda a lograr la buena pronunciación. Por lo tanto, gradualmente debe disminuirse su intensidad a medida que el estudiante avance en este nivel, a través de otras actividades mediante las cuales pueda hacer uso de las habilidades que ya posee.

- ✚ La imitación está estrechamente relacionada con la práctica de la audición y debe seguirla inmediatamente. Esta ejercitación no se debe emplear solamente al inicio de la clase, sino además en cualquier momento en que se presenten nuevos elementos.

- ✚ La práctica imitativa consiste en repetir directamente después de un modelo que sea preferiblemente una grabación, y aún mejor, un material audiovisual ya que el mismo proporciona mayor motivación hacia la actividad al ofrecer una situación contextualizada que facilita entre otras posibilidades asumir roles, trabajar en equipo e incluso imitar haciendo gestos que van con la expresión.

Durante la imitación el profesor debe asegurarse que los estudiantes comprendan el contexto, por lo que debe apoyarse la actividad con medios visuales simples como láminas o ilustraciones, o auxiliarse del empleo de otros medios más complejos como los audiovisuales empleados en la clase, si el contenido de los mismos lo hace favorable, y así de este modo puedan comprender y sientan el mensaje que se está transmitiendo. Si están haciendo una pregunta o dando una respuesta el tono debe expresar el sentimiento que posee la situación.

Para que esta actividad sea efectiva es conveniente que se tomen consejos como:

- ✓ Comenzar con los estudiantes más aventajados.
- ✓ Permitir que el estudiante haga el máximo de la comunicación.
- ✓ Insistir en que se realicen elementos no verbales como expresiones faciales y movimientos corporales, los cuales facilitan la expresión verbal y desarrollan la entonación.
- ✓ Exigir que se hable con voz alta y clara.
- ✓ Los estudiantes se deben sentar o colocarse de frente al que les habla. Es preciso que se encuentren cerca uno de los otros.
- ✓ Corregir a los que han cometido errores.
- ✓ Reconocer y estimular los logros obtenidos.

En ningún caso se debe:

- Enfatizar problemas de pronunciación cuando se corrige.
- Corregir demasiado al estudiante durante la actividad que se realiza. Esto puede hacer que pierda la motivación.
- Repetir lo que dijo un estudiante o lo que se reproduce en un material auditivo.

En el trabajo de corrección de sonidos resulta valioso el empleo de otros elementos prosódicos que puedan ayudar también a mejorar la pronunciación, como son el ritmo y la entonación. Estos propician una mayor aproximación a la pronunciación de un angloparlante durante la práctica imitativa, donde no es muy conveniente tratar los fonemas individuales de manera aislada, sino que deben estar integrados a estos elementos. Durante esta actividad el estudiante los ejercita imitando la melodía, repitiendo las sílabas acentuadas de una expresión, mediante palmadas o dando golpecitos sobre la mesa, marcando las curvas de entonación o mediante otro método. En todos los casos el aprendiz del idioma va a efectuar una producción inconsciente del sonido. Una vez que se haya vencido la dificultad se les

error cometido en el instante en que se produce, aunque ignorarlo puede ser improductivo. Todo depende de la magnitud del error, si afecta la comunicación o crea una barrera en la comprensión del mensaje. La otra parte sería decidir si se pospone la corrección o si se hace inmediatamente.

Algo que puede hacer el profesor en el aula para efectuar una corrección fonética inmediata a los estudiantes que cometen errores es:

- ✓ dar la versión correcta.
- ✓ pedir al alumno que lo repita otra vez.
- ✓ preguntar a otro estudiante.

Al final de la corrección se debe pedir al estudiante que lo intente una vez más. Se debe tener en cuenta que para corregir un error de este modo hay que valorar primero algunos aspectos sobre el mismo como:

- ✚ la importancia que puede tener ese error.
- ✚ su frecuencia en la clase
- ✚ la influencia en el estudiante.
- ✚ la pérdida de motivación en la actividad.

Esta decisión debe ser rápida para no interrumpir el flujo de la clase. Si se considera inapropiada se debe tomar otro espacio para darle atención a la dificultad. Además es importante realizar la corrección de la forma adecuada ya que un tratamiento mal realizado podría generar otras dificultades mayores. Cuando se realiza la corrección fonética, al igual que cuando se trabaja con la pronunciación se deben tener ciertas consideraciones que son similares a las planteadas anteriormente, pero que difieren por tratarse de otro tipo de error. Estas consideraciones se muestran a continuación.

- 1- El estudiante debe conocer la existencia de los sonidos a ser tratados y la importancia de la actividad.

- 2- Se debe apoyar al alumno para que mejore; en ningún momento se debe criticar sus errores.
- 3- Los errores graves o continuos que causan incomprensión son los primeros que deben ser atendidos.
- 4- Se aprovecha la comprensión de la audición para chequear la pronunciación, si es posible a través de ejercicios de oposición fonológica.
- 5- Se debe mostrar la descripción articulatoria correcta y dar una breve explicación de sus características. En algún caso se puede comparar con un sonido similar en español.
- 6- Practicar en el reconocimiento y producción de sonidos, su combinación en palabras unidas; el uso de los elementos prosódicos y las pausas.

Vale la pena recordar que ver hablar a una persona, por gestos, señas, etcétera, hace entender mejor. El ser humano aprende por la imitación de lo que ve y escucha. Para pronunciar bien se debe escuchar y luego imitar los sonidos para posteriormente hablar. La práctica oral debería hacerse después que se haya hecho la práctica auditiva. Primero los ejercicios imitativos siguiendo un modelo y luego realizar los del vocabulario o gramática.

Tendiendo en cuenta todo lo anterior el alumno puede asegurar una buena pronunciación y desarrollar otros aspectos de la lengua que también son importantes para ser comprendidos cuando se habla. Además se debe cuidar que las condiciones del aula y la disposición de los estudiantes sean las óptimas para realizar la actividad. De las condiciones que se creen, dependerá el éxito que se logre en la clase donde se trabaje con la audición o con la pronunciación. También es importante que se conozcan bien las diferencias individuales de los estudiantes ya que partiendo de la base de lo que ellos son capaces de hacer, de la habilidad que tengan para resolver un enigma y de la posibilidad o disposición que posean para interactuar con los demás se podrá proyectar lo que se desea lograr de ellos.

En este primer capítulo, el autor de la investigación ha realizado un acercamiento a los fundamentos teóricos metodológicos, que sustentan la

pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/. En él se esbozan diferentes criterios y definiciones de estudiosos del tema, sobre todo, de la bibliografía más actualizada y se adoptan posiciones que se ajustan a la solución del problema planteado.

CAPÍTULO II: ACTIVIDADES PARA MEJORAR LA PRONUNCIACIÓN DE LOS SONIDOS /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ EN LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO GRADO.

2.1- Análisis de los resultados del pre-test.

Las actividades que se proponen en esta investigación constituyen una vía práctica para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ que a su vez influyen en la comprensión y el desarrollo de la comunicación oral en los

estudiantes, por lo que propiciará que estos comprendan mejor los segmentos de las teleclases y del habla inglesa cotidiana y se expresen mejor.

Ante la dificultad planteada se decidió realizar el trabajo para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en la ESBU: “Mártires de la Familia Romero”, con estudiantes de séptimo grado porque es aquí donde se inicia el programa de Inglés en la enseñanza media.

Después de haber realizado un estudio minucioso de la bibliografía más apropiada y actualizada referente al problema y aplicar un grupo de instrumentos se pudieron sintetizar las dificultades más comunes en los estudiantes en cuanto a la pronunciación, entre ellas se encuentran:

- La poca motivación en algunos alumnos hacia la actividad a realizar, lo cual conduce a prestar menos atención a los segmentos auditivos.
- Poca práctica de actividades específicas para la pronunciación.
- La dificultad inherente de aprender la nueva lengua y pronunciarla debidamente, a lo que Cuenca Villarín (1998) se refiere como “habilidad fonética”.
- La transferencia de sonidos de la lengua materna a la inglesa, debido al desconocimiento de sonidos angloparlantes, y que tiene una influencia negativa sobre la producción de los mismos. Ejemplo: /t/ por /j/, /a/ o /ε/ por /æ/, /d/ por /ð/ y /s/ por /θ/.

Mediante la **observación** realizada en tres clases, se pudieron constatar las dificultades reales que poseían los estudiantes de séptimo grado en torno a la pronunciación de los sonidos en cuestión. A los mismos se les midió la motivación hacia las actividades referentes a la pronunciación, la claridad con que escuchaban los modelos auditivos y la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/. **(Anexo 1)**

Los resultados se pueden constatar mediante la siguiente tabla:

OBSERVACIÓN

Aspectos	Respuestas	Clase 1	Clase 2	Clase 3	Total
1	Sí	x			1
	No				-
	A veces		x	x	2
2	Sí	x	x	x	3
	No				-
	A veces				-
3	Sí				-
	No	x	x	x	3

- ❖ De tres clases observadas, solamente en una de ellas los estudiantes se mostraron motivados hacia las actividades realizadas; en las restantes esto estuvo de forma aislada.
- ❖ En todas podían escuchar con claridad los modelos auditivos.
- ❖ La pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ fue incorrecta en las tres clases, todo el tiempo los estudiantes los sustituyeron por sonidos similares provenientes del español.

Todos estos resultados cuantitativos corroboraron la existencia del problema referido a los errores de pronunciación.

Se realizó un **pre – test** consistente en una prueba pedagógica de entrada para constatar en qué grado de desarrollo se encontraban los estudiantes en la pronunciación. **(Anexo 2)**

La prueba se tabuló minuciosamente estudiante por estudiante para poder detectar las dificultades reales de cada uno de ellos, como muestra este fragmento de la tabla. (Se puede ver su totalidad en el propio anexo 2)

Tabulación de errores del pre – test de entrada				
Nombre	/j/	/θ/	/ð/	/æ/
Lisbet	X		X	

Alianay	X	X	X	X
Leyanet	X		X	X
Lilian	X	X	X	X
Yordy	X	X	X	X
Alejandro	X	X		X
Carlos	X		X	X
Noel		X	X	
Sergio	X	X	X	X
Yeilín	X		X	X

Las (x) representan un error de pronunciación.

Una vez analizados los estudiantes de forma individual se pudieron cuantificar los resultados como se expone a continuación:

Sonidos	Bien	%	Mal	%
/j/	8	17.8	37	82.2
/θ/	12	26.7	33	73.3
/ð/	6	13.3	39	86.7
/æ/	4	8.9	41	91.1

Se pudo constatar que en el sonido /j/ 8 estudiantes lo pronunciaron correctamente (17.8%), mientras que 37 (82.2%) lo hicieron incorrectamente.

En el sonido /θ/ 12 lo dominaron, para un 26.7% y 33 tuvieron dificultades en el mismo (73.3%).

6 estudiantes pronunciaron correctamente el sonido /ð/ para un 13.3% y 39 (86.7%) no lo hicieron así.

Teniendo en cuenta el sonido /æ/, 4 estudiantes lo pronunciaron bien (8.9%) y 41 (91.1%) lo hicieron incorrectamente.

Evidenciando de esta manera la necesidad de aplicar actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/.

2.2- Presentación de las actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/.

El trabajo con la pronunciación es complicado ya que comprende desde la audición hasta la producción de los fonemas, y en esta última se incluyen los elementos prosódicos, los cuales cumplen el papel de integradores de los diversos factores que inciden en la pronunciación. Por tanto, pensar que para adquirir una buena pronunciación de la lengua extranjera es suficiente con corregir los sonidos uno a uno sería un planteamiento simplista, pues los sonidos no se dan de forma aislada, además los elementos prosódicos en sí mismos presentan también características distintas en cada lengua y constituyen uno de los aspectos más difíciles de aprender en las mismas.

La didáctica de la asignatura comprende la aplicación de la fonética en la enseñanza del idioma, así cuando los profesores la usan deben tomar en consideración que existen aspectos lingüísticos y pedagógicos que deben ser diferenciados para llevar a cabo un buen desarrollo del proceso enseñanza – aprendizaje en las clases de inglés. El aspecto lingüístico tiene que ver con la descripción del aspecto fonético como es usado por el hablante nativo, y el aspecto pedagógico va dirigido a mostrar lo que el estudiante debe adquirir al estudiar el idioma.

Por razones metodológicas solamente se tratan en el trabajo las actividades encaminadas a desarrollar el aspecto fonológico, o sea, la articulación de los sonidos, con el propósito de mejorar la pronunciación de los alumnos. Las mismas resultan ser novedosas y motivadoras e incluyen parejas de palabras de similar pronunciación, muy útiles para realizar ejercicios de oposición fonológica. Estas palabras se pueden encontrar en el **Anexo 3**. Las actividades también son

propicias para derivar otras variantes de ellas, además de resultar interesantes, amenas y flexibles; acordes a las necesidades de los estudiantes.

Actividad 1:

Título: Bingo game.

Objetivo: Pronunciar correctamente los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ a través de un juego lingüístico.

Acción:

Los estudiantes jugarán a modo de colocar al azar las palabras del vocabulario indicadas por el profesor, las cuales situarán en un cuadro de seis casillas o más según se determine, tratarán de adivinar las que dice el profesor; luego en un momento determinado las harán conocer al grupo, realizando su pronunciación correcta.

Operación

Se les entrega a los alumnos un casillero en blanco. Se copia en la pizarra una lista de palabras (similares en su pronunciación y previamente seleccionadas por el profesor por ser las de mayores dificultades) y se le pide a los estudiantes que sitúen algunas de ellas dentro del casillero. El profesor las pronunciará y ellos marcarán las que coincidan con las del casillero.

Ganará el primero que logre marcar todas las palabras seleccionadas por él / ella y responderá "¡Bingo!" El profesor comprobará que marcaron correctamente pidiendo que le digan cuales fueron las que seleccionaron.

Si el alumno pronuncia incorrectamente el profesor determinará el momento y la técnica de corrección fonética. **(Anexo 4)**

Ejemplo:

--	--

Lista de palabras: day, they; thing, sing; mouth, mouse; bed, bad; bag, beg; three, free....

Momento a realizar:

Es posible realizarlo en la unidad 6, por ser esta un resumen donde se retoma una gran variedad de vocabulario de las unidades anteriores. Se puede utilizar en cualquier clase práctica.

Actividad 2

Título: Pronuncia y recuerda.

Objetivo: Pronunciar correctamente los sonidos /æ/ y /θ/ a partir de un juego lingüístico.

Acción:

Los estudiantes inicialmente observarán las láminas u objetos que les mostrará el profesor y escucharán el nombre de cada uno(a). Deberán prestar atención a la pronunciación porque algunos objetos o figuras mostradas tienen significados diferentes, mientras que la fonología de su nombre difiere en fonemas similares. Más adelante van a pronunciar estas palabras con la articulación adecuada.

Operación:

Se les explica a los estudiantes que van a realizar una actividad que consiste en un juego de palabras donde gana el que mayor cantidad de vocablos recuerde y, sobre todo, el que mejor las pronuncie.

Se deben seleccionar las palabras que mayores dificultades presentan los estudiantes para pronunciar en los sonidos /æ/ y /θ/. En este caso se seleccionaron las siguientes:

thumb, sum, mouse, mouth, three, thief, earth, hat, cap, bat, bet, man, men, pan, pen, cat y map.

Primeramente el profesor las va a mostrar a todos y va a preguntar sus nombres para propiciar una práctica oral interactiva a partir de la situación brindada por la actividad. Para esto utilizará preguntas simples como: *Is this a...?* o *What is this?* En caso que la palabra les sea desconocida el mismo profesor dirá su nombre y les hará repetirla en el momento.

Cuando haya terminado con todas las palabras le orientará a sus estudiantes que escuchen atentamente a la forma en que él / ella pronunciará cada palabra y además les pedirá que recuerden cada figura que observaron ya que deben mencionarlas sin verlas. Una vez que cada uno sepa las palabras estarán listos para competir.

El profesor pedirá que mencionen, con la pronunciación correcta, las cinco palabras que contienen el sonido /θ/ y otras cinco con el sonido /æ/. El equipo que logre hacerlo correctamente habrá logrado acumular 20 puntos. Si la pronunciación es incorrecta no recibirá los puntos o sólo recibirá uno según lo establezcan las reglas que se adopten en el aula. En este caso se aprovecha para realizar la corrección fonética.

El vocabulario presentado en el juego tiene palabras que contrastan en la pronunciación, con las cuales se puede realizar otra actividad donde se haga una oposición fonológica para que el estudiante compare los sonidos y establezca sus propias reglas en cuanto a la articulación apropiada del fonema analizado. Aquí se pueden tomar las figuras de las palabras que sean parónimas, (**Anexo 5**) y pedirle a los estudiantes que las pronuncien y que noten sus diferencias. Se puede realizar una repetición con las más complicadas, comenzando por los estudiantes más aventajados y terminando con los que poseen mayores dificultades.

Al final del juego el profesor puede pedir a los que presentan mayores dificultades que le mencionen las figuras que más les gustaron (deben pronunciarlas adecuadamente). A otros más aventajados se les puede pedir que para la próxima clase construyan una o dos oraciones con alguna palabra con los sonidos analizados.

La actividad es ideal para ejercitar la memoria, para fijar el vocabulario y enriquecerlo con otras palabras. Es adecuada para disminuir las deficiencias con cualquier sonido estudiado.

Momento a realizarse:

Se puede aplicar en cualquier unidad donde haya un vocabulario amplio como las unidades 7 y 9.

Actividad 3

Título: Parecidas pero diferentes.

Objetivo: Pronunciar correctamente las palabras de la lengua inglesa por medio de la oposición fonológica.

Acción:

Los estudiantes van a representar en una tabla las palabras que les diga el profesor. Lo harán por medio de números que son equivalentes a las que fueron mencionadas. Ellos escucharán lo que le dice el docente para poder hacerlo. Al final pronunciarán estos vocablos cuando se les sea solicitado.

Operación:

Se da a conocer en la pizarra la lista de palabras a emplear. El profesor las pronuncia y las enumera. Luego se pide a los alumnos que hagan dos columnas (A y B) en la libreta. Cada una representará un sonido con una palabra modelo. Se da la orden a los estudiantes que cuando el profesor pronuncie cualquiera al azar, las sitúen debajo de las columnas según el sonido que corresponda. (Sólo se pone el número de la palabra)

Se chequea pidiendo que repitan las palabras que situaron en las columnas.

Para este ejercicio se emplearán las palabras con una pronunciación similar.

Ejemplo: think – sink, thing – sing, thick – sick, thumb – sum, mouth – mouse, etcétera.

Lista de posibles palabras para escoger:

1) sheep - 2) cheap

- 3) wash - 4) watch
- 5) cash - 6) catch
- 7) shoes - 8) choose
- 9) shore - 10) chore
- 11) dish - 12) ditch

Palabras que menciona el profesor

- 3) wash
- 5) cash
- 8) chose
- 9) shoes
- 11) dish
- 2) cheap
- 6) catch

El estudiante también lo puede mostrar de la siguiente forma para ilustrar el orden en que lo dice el profesor.

A (she)	B (cheap)
3	
5	
	8
9	
11	
	2

El profesor puede comprobar la actividad pidiendo que repitan las palabras por el orden que él/ella las pronunció. Al final se le pide al estudiante que copie o

agrupe las palabras que suenan parecidas para que las pronuncie mediante su oposición fonológica.

Ejemplo: wash – watch
shoes – choose

El profesor puede emplear la técnica de corrección fonética que estime más conveniente, así como el momento en que la realizará.

Momento a realizarse:

Se recomienda en cualquier clase práctica de la unidad 6; para ese momento habrá suficiente vocabulario para trabajar. Al final de cada unidad se puede realizar también.

Actividad 4

Título: Pronounce and play (A pronunciar y jugar)

Objetivo: Pronunciar correctamente los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ a través de un juego.

Acción:

Los estudiantes van a jugar parchís de forma individual o en equipos, según determine el profesor. Se tendrán tableros con imágenes o palabras del léxico a tratar.

Los estudiantes seguirán las instrucciones del profesor y pronunciarán las palabras que aparecen cuando les corresponda, según las reglas del juego que se establezcan.

Operación:

Se utiliza un tablero como el que aparece a continuación.

Start						
brother				that	hand	
thick			those			
shark						cat
3			mother			shower
	thank	they				bag
						this
						Finish

En cada cuadro aparece una palabra o una figura. Al lanzarse el dado e iniciarse el recorrido según el lugar donde corresponde parar, el estudiante tiene que decir la palabra que aparece en el cuadro, la cual tiene un sonido con dificultad. Si la pronuncia mal retrocede un cuadro o dos, según las reglas establecidas. Si lo hace bien, se mantiene en el lugar. En el caso en que caiga donde haya una figura, si logra decir su nombre y pronunciarla correctamente, entonces adelanta uno o dos cuadros, según las reglas que se adopten.

Cuando se haya jugado lo suficiente, como segunda parte de la actividad es conveniente pedirles a los estudiantes que seleccionen palabras con alguno de los sonidos practicados y las agrupen en una columna; luego con otro y así hasta que hayan seleccionado y agrupado a todos. Se les puede pedir, como una práctica adicional, que digan una o dos oraciones con alguno de los sonidos tratados. Esto se recomienda fundamentalmente con los estudiantes que hayan adquirido mayor dominio del sonido, formando esto parte de la atención diferenciada en la clase y de la práctica oral.

Durante la actividad el profesor actúa como árbitro de la misma, corrigiendo las dificultades. El juego se puede realizar en dúos, pequeños grupos o equipos según se estime conveniente. Se puede tomar cualquier sonido con dificultad y sirve para apoyar la habilidad oral tratada en cualquier unidad. La actividad resulta ser además muy motivadora y los estudiantes la disfrutan y además aprenden.

Momento a realizarse:

Se puede realizar en cualquier unidad del programa de estudio, en cualquier clase de sistematización.

Actividad 5

Título: Jazz chant “When Sheila gets up”

Objetivo: Pronunciar correctamente el sonido /j/ por medio de un jazz chant.

Acción:

Los estudiantes van a escuchar el jazz chant y luego lo repetirán de la forma que el profesor lo determine: individual, en parejas o en equipos.

Operación:

El profesor va a cantar a los estudiantes un texto a modo de rap. Luego hará que los estudiantes hagan lo mismo. Hará que lo realicen de forma individual, en dúos, tríos o en grupos, según convenga. Así le podrá dar musicalidad, melodía, ritmo y acento a palabras clave, y de este modo mantener motivada la actividad. El texto es el que aparece a continuación:

“When Sheila gets up”

When Sheila gets up
what does she do? (Chorus)
When Sheila gets up
what does she do? (Single)

She brushes her teeth.
Yes, she brushes her teeth
and washes her face.

When Sheila gets up
what does she do? (Chorus)
When Sheila gets up
what does she do? (Single)
She has some breakfast
and rushes to school.

La actividad fue aplicada para la práctica del sonido /ʃ/. Se puede realizar con cualquier otro al final de cada unidad para ir constatando los avances y limitaciones que los estudiantes presentan. Resulta ser una variante dinámica y motivadora para el trabajo con los sonidos del inglés, al igual que una práctica para el desarrollo de las demás habilidades del programa de estudio de la asignatura.

Momento a realizarse:

Se puede desarrollar como práctica en la unidad 10, porque en esta se trabaja con el presente simple. Muy bien se puede aplicar en la unidad 11, ya que se adapta al contenido de esta, el cual está referido al medio ambiente, al campismo y la información personal de los estudiantes.

Actividad 6

Título: Word Chain. (La cadena de palabras)

Objetivo: Pronunciar el sonido /æ/ a través de un juego lingüístico.

Acción:

Los estudiantes van a jugar utilizando una cadena de palabras, donde cada uno agrega una del léxico determinado para la actividad.

Operación:

El profesor hará que los estudiantes hagan una cadena de palabras después que él haya dado el léxico a emplear, en este caso con el sonido /æ/. Se utilizan figuras u objetos cuyos nombres posean este sonido. Ejemplo: man, cat, map, lamp, ant, tank, bag, hat, pan, rat, etcétera.

Se buscan otras que posean sonidos similares, /ɛ/ o /a/, para que contrasten con la pronunciación de las seleccionadas anteriormente. Ejemplo: car, pen, park, doctor, shark, arm, ten, red, net, etcétera.

El profesor anteriormente motiva a los estudiantes hacia la actividad, explicando el objetivo de la misma; luego hará una pequeña práctica oral con los objetos, con preguntas simples para que los estudiantes conozcan las palabras con las que van a trabajar.

Ejemplo:

- What's this? (car, hat, etc,)
- What's his job? (doctor)
- What number is this? (10)
- Is this a pen or a pencil?

Se puede realizar otro tipo de práctica oral con el mismo propósito. Cuando los estudiantes conozcan las palabras, entonces el profesor les hará situar todas las que contengan el fonema /æ/ a la vista de todos. (Para esto cada figura debe tener un agujero en la parte superior e inferior para ser colgadas en la pared o en la pizarra por medio de pequeños ganchos en forma de S que el profesor debe haber preparado con anterioridad. De esta manera queda conformada la cadena de palabras que contiene el sonido con dificultad. Cuando estén todas situadas los estudiantes pronuncian una por una con la ayuda del profesor, quien aprovecha para corregir el fonema y lo hace contrastar con los que no aparecen. Se puede pedir que se realicen oraciones, que piensen en otra palabra que contenga el fonema, entre otras alternativas.

Variante

La actividad se puede realizar con dos sonidos diferentes, tratándose uno primero y luego el otro, para que se puedan apreciar mejor las características de cada uno por separado.

No es difícil elaborar el medio de enseñanza para desarrollar esta actividad ya que su contenido es simple y sus materiales están al alcance de todos. La actividad se realiza con facilidad, a los estudiantes le gusta y es muy efectiva para desarrollar la pronunciación mediante la práctica oral.

Momento a realizarse:

Se puede realizar en cualquier clase que sea apropiada según su contenido y su vocabulario. Es recomendable en las unidades 6 y 10 por ser las de resumen, y en la 11 por poseer todos los contenidos del programa de estudio del grado.

Actividad 7

Título: La historia incompleta.

Objetivo: Pronunciar palabras que contengan el sonido /æ/ mediante un juego lingüístico.

Acción:

La actividad es un juego que consiste en completar un relato que posee varias palabras con el sonido /æ/.

Operación:

Se da a conocer a los estudiantes las palabras que utilizarán en el juego, luego el profesor explica que van a escuchar una pequeña narración y ellos lo van a relatar después. El profesor debe utilizar láminas, figuras o lo que estime conveniente para motivar la actividad y para lograr una mejor comprensión auditiva de la misma. Se les relata el siguiente cuento:

My dad goes to the forest for an excursion every summer. He goes with his friends Alice, Albert, Andrew, and Angela. In the forest they see ants, panthers, giraffes and many animals. When they go back to their tent they eat mangoes, bananas, jam, ham and apples. They return to our town very happy.

El ganador será el que logre hacer el cuento correctamente. Se debe enfatizar la pronunciación de las palabras con el sonido /æ/, y además explicar que parte de la puntuación está dada en la correcta articulación del sonido.

La actividad se puede efectuar por equipos. Al final resulta pertinente pedirles a los estudiantes que seleccionen las palabras con el sonido analizado y hacerlas pronunciar nuevamente o pedir que realicen una oración con alguna de ellas.

La actividad es útil para reforzar el vocabulario y desarrollar la expresión oral a la vez que mejora la pronunciación de los estudiantes.

Momento a realizarse:

Se puede desarrollar después de cualquier unidad que posea estos sonidos o ajustarse a otras que posean otros con dificultad. Por parte del contenido gramatical se puede ajustar al de la unidad 4 (presente continuo) y ejercitarse en la 6, la 10 y en la 11.

Actividad 8

Título: ¿Qué veo?

Objetivo: Pronunciar correctamente los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ a través de un juego lingüístico.

Acción:

La actividad va encaminada al desarrollo de la habilidad auditiva en conjunto con la expresión oral. Los estudiantes van a identificar los sonidos que les pida el profesor

para luego pronunciar palabras que los contengan. Las mismas se seleccionarán de un texto que el profesor les hará escuchar.

Operación:

El profesor orienta a los estudiantes que él va a pronunciar algunas frases de las cuales ellos van a agrupar las palabras que contengan los mismos sonidos en cualquier posición (inicial, media o final). Para eso harán tres círculos, cuadrados o rectángulos. El círculo corresponderá al sonido /æ/, el cuadrado para /ɪ/ y el rectángulo para /θ/. Los estudiantes pueden escribirlas o memorizarlas si es posible. El profesor dice:

I am sitting in the park, and in the street I see a dog, a car, a cat, a man, a bus, a woman. I also see my teacher and her three children. They are very happy. I think that she is happy, too.

I see a little boy. His shoes are black. Her mother is taking his hand.

El profesor repite el texto varias veces hasta que los estudiantes logren seleccionar las palabras. Ganará el que haga la selección más correcta. Se puede pedir que realicen una actividad similar como práctica de la misma.

Momento a realizarse:

La actividad se puede efectuar como práctica de la unidad 4, donde se trabaja con el presente continuo y se pueden retomar los contenidos de las unidades anteriores.

Actividad 9

Título: Pronunciando, jugando y aprendiendo.

Objetivo: Pronunciar frases que contengan los sonidos /æ/ y /θ/ mediante un juego lingüístico.

Acción:

Los estudiantes van a pronunciar palabras que contienen los sonidos /æ/ y /θ/ provenientes de cuatro frases diferentes semánticamente, pero de pronunciaci3nes bastante parecidas. Identificarán cada acci3n al pronunciar de la manera adecuada.

Operaci3n:

Para esta actividad se requiere el uso de láminas. Las mismas ilustran las acciones siguientes:

- 1) Cassie took a bus this morning.
- 2) Cassie took a bath this morning.
- 3) Cathy took a bath this morning.
- 4) Cathy took a bus this morning.

El profesor, utilizando láminas enumeradas colgadas sobre el borde superior de la pizarra u en otro lugar visible por los estudiantes, presenta pequeñas frases con los sonidos que considera con dificultades, los cuales contrastan uno con el otro. En este caso se utilizan los sonidos /æ/ y /θ/. Seguidamente altera para sí mismo el orden de las frases y pide a los alumnos que traten de adivinar el orden que él pensó, y estos a la vez tratarán de responder y de pronunciar correctamente para lograr dicho propósito. Se puede eliminar una frase de las que posean sonidos con menor dificultad y trabajar con las demás.

Ejemplo:

El profesor sitúa mentalmente las oraciones quedando como orden la 2, la 3, la 1 y finalmente, la 4. Los estudiantes anotan el orden que ellos creen que es el correcto y cuando se les pregunten qué acci3n ocurre primero, cuál de segundo y así sucesivamente responderán diciendo la frase que consideren y para esto deben pronunciarla como es debido.

Como una variante se pueden mencionar tres de las acciones y dejar una para que los estudiantes la mencionen. Ese es el momento en que ellos deben trabajar con el sonido, porque tiene que pronunciar correctamente. Es aquí cuando es corregido por el profesor si presenta algún problema con la pronunciaci3n.

Como parte de la actividad se puede pedir a los estudiantes que seleccionen las palabras con pronunciación similar y hacerlas contrastar, notando la diferencia fónica en cada caso.

Momento a realizarse:

Se puede desarrollar esta actividad en cualquier unidad al poderse hacer con frases cortas, solo que hay que buscar palabras parecidas en la pronunciación. Al final de cualquier clase práctica se puede tomar un tiempo para hacerla.

Actividad 10

Título: Trabalenguas.

Objetivo: Pronunciar los sonidos /j/, /θ/ y /æ/ a través de trabalenguas para propiciar el desarrollo de una correcta articulación fonológica en estos sonidos.

Acción:

Los estudiantes escucharán la pronunciación de los trabalenguas que el profesor o la profesora les pedirá que repitan. Luego intentarán hacerlo y deberán realizarlo con la articulación correcta.

Operación:

El profesor explicará a los estudiantes la actividad que van a realizar y les dirá los sonidos que se pretenden articular en la actividad. De esta forma los reta a que lo realicen y, como es lógico, para que un trabalenguas quede bien dicho es necesario que cada palabra sea bien pronunciada.

A diferencia de la forma común de decir un trabalenguas, o sea, de forma rápida para comprobar quien lo hace rápido y bien pronunciado, en esta ocasión se les pedirá a los estudiantes que lo hagan despacio para lograr una buena articulación de los sonidos.

El profesor debe utilizar láminas para inferir el significado de los trabalenguas dado que conociendo el significado el estudiante no va a perder el interés en la

actividad ya que todo su esfuerzo se centraría en la pronunciación y no en inferir lo que expresan las palabras. Si no logra hacerlo con láminas deberá explicarlo mediante el uso previo del diccionario bilingüe o de otra forma que lo posibilite. Una vez que esto se haya realizado entonces procederá a decir el trabalenguas. Los mismos son los que se muestran a continuación:

1) Para el sonido /æ/.

*That black cat with a hat was too fat
it was sad for the cat with the hat
to see that a rat with a cap
had stolen his hat.*

2) Para el sonido /θ/

*Tom Thumb thrust three thousand thistles
through the thick of his thumb.*

3) Para el sonido /ʃ/.

*She should surely shrive to a shriver
she shot Shile Sheridan in Shangai.*

Los estudiantes intentarán hacerlo y se divertirán con la actividad, ya que la misma propicia una forma de entretenimiento y, a la vez, una manera de practicar la pronunciación de estos sonidos. Se puede practicar con otros trabalenguas y con otros sonidos. También tomando otras variantes como el uso de rimálogos o de quintillas (composiciones de cinco estrofas, llamadas *limericks* en inglés), las cuales causan un efecto similar, pero menos divertido. Un ejemplo es el siguiente para el sonido /æ/.

*A canner, exceedingly canny,
one morning remarked to his granny:*

*"A canner can can anything that he can,
but a canner can't can a can. Can he?"*

Ejemplo de rimálogo con los sonidos /θ/ y /æ/.

A: Where is Frank?

B: He is in the bank.

A: Where is Cath?

B: She is taking a bath.

A: How is your dad?

B: He is very sad because he lost his old hat.

La actividad realizada o cualquiera de sus variantes propuestas son efectivas en el tratamiento de la pronunciación de cualquier sonido del idioma inglés.

Momento a realizarse:

Se puede ajustar a cualquier clase de sistematización y resulta ser muy motivadora y amena. Además puede contribuir al desarrollo de la fluidez y de la entonación si el profesor considera centrar la atención en estos dos aspectos que también forman parte de la correcta articulación fonológica del inglés.

Actividad 11

Título: Find the intruder. (Encuentra el intruso)

Objetivo: Pronunciar palabras que contengan los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ a través de un juego lingüístico.

Acción:

Los estudiantes recibirán una serie de palabras que pertenecen a una "familia" de sonidos, o sea, que tienen en común un sonido peculiar, pero entre ellas se va a agregar una o dos que no pertenecen al grupo. Ellos deben identificarlas y decir cuál o cuales son estas palabras y para esto deben hacerlo realizando su articulación correctamente.

Operación:

El profesor previamente seleccionará las palabras que los estudiantes emplean con mayor frecuencia en el aula y que pronuncian con mayor dificultad. Estas serán las palabras intrusas dentro de la familia con el mismo sonido. Luego creará la lista de las que tienen el sonido común e insertará la o las intrusas dentro del grupo. A continuación dará a conocer a los estudiantes los objetivos de la actividad a realizar, les llamará a que escuchen atentamente las palabras que les va a decir, luego les explicará las características de las mismas y por último les pedirá que determinen cuales son las palabras que tienen un sonido diferente al grupo y se las digan.

Esta actividad se puede desarrollar de forma oral o escrita (preferiblemente oral), solo que la forma de chequear se debe realizar de manera oral para hacer pronunciar los sonidos en cuestión y corregirlos en caso necesario.

Resulta conveniente que se empleen palabras análogas en su pronunciación para obligar al alumno a realizar inicialmente una buena diferenciación auditiva y esto, de ese modo, conlleva a efectuar una articulación correcta del sonido para diferenciarlo del otro similar. El apoyo visual podría emplearse, por lo que en ese caso se pueden crear los medios que faciliten la actividad. Se pueden emplear tarjetas con imágenes o con palabras escritas, un flanelógrafo, componedor o en último caso la pizarra, un cordel que se pueda atar a ambos lados de la pizarra y presillas o pinzas de tender para en este caso fijar las tarjetas en el cordel. La actividad podría quedar conformada de la siguiente manera:

- 1ro. Se dan a conocer los objetivos de la actividad y en qué consiste esta.
- 2do. El profesor menciona el grupo de palabras con la o las que no pertenecen a él.
- 3ro. Los alumnos determinan cuáles son estas palabras y se las dicen al profesor.
- 4to. El profesor precisa lo que debe hacer, según la respuesta de sus estudiantes, si corrige los errores cometidos o elogia el buen desempeño entorno a la actividad desarrollada.

Para realizar la actividad de la manera más efectiva y motivadora se debe buscar apoyo visual mediante ilustraciones que muestren las palabras. De emplearse las mismas el profesor tiene dos opciones:

- 1- Si tiene las ilustraciones suficientes puede utilizar un cordel extendido a lo largo de la pizarra y en él colgar las láminas que muestran las palabras a las que se refiere y luego, señalándolas, va pronunciando una por una para que los estudiantes realicen el resto de la actividad.
- 2- Si las ilustraciones no son las suficientes pero se dispone de las que representan las palabras que no corresponden al grupo, se realiza oral, sin el apoyo visual. Una vez que los alumnos hayan determinado la respuesta correcta el profesor la muestra y la coloca en el cordel, y así va haciendo hasta colgarlas todas.

Si el profesor no dispone de apoyo visual y decide realizar la actividad de forma escrita, podría utilizar algún medio que le permita sostener tarjetas con el nombre de las palabras, como un flanelógrafo o un componedor y luego pronunciarlas para que los estudiantes realicen la parte que les corresponde hacer oralmente.

Los grupos de palabras empleadas podrían ser los siguientes:

1	chair	shoes	watch	choose	chore	cheap
----------	-------	--------------	-------	--------	-------	-------

2	sad	six	socks	thick	sick	sea
----------	-----	-----	-------	--------------	------	-----

3	dance	dark	they	desk	day	dentist
----------	-------	------	-------------	------	-----	---------

4	bed	head	pen	melon	map	medal
----------	-----	------	-----	-------	------------	-------

5	ship	chair	sheet	champion	chicken	cheese
----------	-------------	-------	--------------	----------	---------	--------

6	sink	salad	sing	sauce	sister	thin
----------	------	-------	------	-------	--------	-------------

7	daddy	folder	mother	father	border	blender
----------	-------	--------	---------------	---------------	--------	---------

8	doll	dolphin	car	fat	far	rat
----------	------	---------	-----	------------	-----	------------

Una vez que ya se hayan descubierto todas las palabras se puede pedir a los estudiantes que las vuelvan a mencionar, a modo de práctica oral. A los más aventajados se les puede solicitar que las empleen en una frase o cualquier otra cosa que el profesor pueda tomarle provecho en este asunto.

La actividad es apropiada para ejercitar la memoria, desarrollar el léxico y enriquecerlo con otros vocablos.

Momento a realizarse:

Se puede aplicar en cualquier unidad donde haya una amplia variedad de vocabulario como en las unidades 7 y 9. Es una herramienta útil para los estudiantes, en virtud de disminuir las deficiencias con cualquier sonido estudiado y de darle solución al problema de la pronunciación incorrecta de los fonemas /j/, /θ/, /ð/ y /æ/.

2.3. Validación de las actividades para mejorar la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/.

Después de haber aplicado las actividades se aplicó un **post-test** que incluyó nuevamente la prueba pedagógica (**Anexo 6**), para constatar la efectividad de las actividades desarrolladas. Los resultados obtenidos corroboraron la validez de las actividades, los estudiantes lograron pronunciar mejor los sonidos analizados, partiendo de su comprensión auditiva y, además, esto repercutió en el desarrollo de la comunicación en las clases como un todo integrado. Todo está sustentado en los resultados cuantitativos mostrados en la siguiente tabla.

Sonidos	Correctos		Incorrectos	
		%		%
/j/	38	84.4	7	15.6
/θ/	36	80	9	20
/ð/	31	68.9	14	31.1
/æ/	26	57.8	19	42.2

Se puede corroborar a través del porcentaje que arrojan los datos de la tabla, que se aprecia una mejoría considerable en la pronunciación de los estudiantes referente a los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/.

En el sonido /j/ ahora se constata que 38 estudiantes lo dominan (84.4%) y 7 (15.6%) aún presentan dificultades. En el sonido /θ/ 36 lo pronuncian bien (80%) y 9 no lo han logrado aún, para el 20%. Referente a /ð/ lo dominan 31 estudiantes para el 68.9% y no lo hacen 14 (31.1%). El sonido /æ/ es el que mayores dificultades presenta; 26 lo pronuncian bien (57.8%) y 19 lo hacen mal para el 42.2%.

Después de aplicadas las actividades para mejorar la pronunciación se mostraron avances en los estudiantes.

La tabla siguiente muestra una comparación de los resultados del pre – test con los del post – test realizados a los estudiantes de séptimo grado, teniendo en cuenta el grado de dominio de los sonidos al inicio y el adquirido después de aplicadas las actividades.

	Inicio		Final		Sin superar el error	
	Cantidad	%	Cantidad	%	Cantidad	%
/j/	8	17.8	38	84.4	7	15.6
/θ/	12	26.7	36	80	9	20
/ð/	6	13.3	31	68.9	14	31.1
/æ/	4	8.9	26	57.8	19	42.2

Al inicio de la investigación con el sonido /j/ se detectaron solo 8 estudiantes sin dificultades y ahora hay 38, lo que demuestra que hubo un incremento positivo hasta un 84.4%, o sea, 30 estudiantes superaron el error. En el sonido /θ/ mejoraron las dificultades iniciales hasta el 80%, al haber logrado que al final queden 36 estudiantes sin dificultades con la articulación de dicho fonema. El sonido /ð/ de 6

que lo dominaban se encuentra ahora que la cifra asciende a 31 estudiantes sin dificultades al pronunciar (68.9%).

Referente al fonema /æ/, que fue el que mayores dificultades generó y donde más limitado fue el avance, de 4 alumnos con buen dominio articulatorio al inicio se mejoró la dificultad hasta llegar a una totalidad de 26 (57.8%).

Aunque no todos los estudiantes lograron vencer las dificultades en su totalidad, se logró mejorar el desarrollo de la comunicación oral, partiendo de las habilidades adquiridas en la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ y en la motivación hacia las actividades en las clases de inglés en este nivel educativo.

CONCLUSIONES.

La pronunciación constituye el aspecto principal para el desarrollo de la comunicación oral, de ahí su importancia en el proceso enseñanza – aprendizaje de la lengua inglesa. Este aspecto ha presentado dificultades durante décadas en la enseñanza media y han sido numerosos los lingüistas, psicólogos y pedagogos que han dedicado tiempo a su estudio, lo cual ha sido corroborado en la bibliografía consultada con relación al tema, la cual es suficiente y actualizada, aunque dispersa.

La pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ ha sido abordada en numerosas investigaciones, sin embargo aun persisten dificultades en ellos, lo cual entorpecen los procesos de comunicación en los estudiantes de este nivel de enseñanza y genera que la motivación hacia las clases en que se trabajan esos sonidos no sea la más aceptable.

Las actividades concebidas permiten enfrentar dificultades en la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ y ejercen una influencia determinante en la erradicación o el mejoramiento de las mismas. Los estudiantes encuentran en ellas, de una manera motivadora y participativa, el modo de vencer sus problemas referentes a la pronunciación del léxico de la lengua inglesa.

Las actividades aplicadas corroboraron que es posible, factible, pertinente y lógico el mejoramiento de la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ en correspondencia con las exigencias de la Secundaria Básica actual, asegurando que al concluir este nivel de educación estén en condiciones de enfrentar la comunicación oral en idioma inglés, contribuyendo de esta manera al logro de una cultura general e integral.

RECOMENDACIONES.

Proponer al Consejo de grado de la ESBU "Mártires de la Familia Romero" la generalización de los resultados de esta experiencia de un modo flexible, y creativo, adecuándolas a las necesidades y las particularidades de los estudiantes de séptimo grado.

Continuar profundizando el tema objeto de estudio por la vía de la investigación científica, de modo que se pueda extender su aplicación a otros grados de la Secundaria Básica.

Emplear los softwares educativos y las secuencias de video de las teleclases como medios auxiliares básicos para corregir la pronunciación de los sonidos /j/, /θ/, /ð/ y /æ/ donde sea posible.

BIBLIOGRAFÍA.

- Abbot, G. et al. (1989). *The teaching of English as an international language*. La Habana: Editorial Revolucionaria.
- Álvarez de Zayas, C. M. (1996). *Hacia una escuela de excelencia*. La Habana: Editorial Academia.
- Antich, R. et al. (1986). *Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Añorga, J. (1999). *La Educación avanzada: Paradigma educativo alternativo para el mejoramiento profesional y humano de los recursos y la comunidad*. La Habana: Instituto Superior Pedagógico "Enrique José Varona".
- Azcoaga, J. (2003). *Del lenguaje al pensamiento verbal*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Bauer, L. (1988). *Introducing Linguistic Morphology*. Edinburgh University Press.
- Bermúdez Morris, R. y Pérez Martín, L. (2004). *Aprendizaje formativo y crecimiento personal*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Bermúdez Serguera, R. y Rodríguez, M. (1996). *Teoría y metodología del aprendizaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Betancourt, J. (1995). *Estrategias para pensar y crear*. La Habana: Editora Académica.
- Blanco Botta, I. et al. (1989). *Curso de Lingüística General*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Bofarull, M. et al. (2004). *Comprensión lectora. El uso de la lengua como procedimiento*. Barcelona: Editorial Grao.
- Brown, G. y George Y. (1989). *Teaching the spoken language*. La Habana: Editorial Revolucionaria.
- Byrne, D. (1989). *Teaching oral English*. La Habana: Editorial Revolucionaria.
- Caballero, E. (2002). *Diagnóstico y diversidad*, La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Caballero Pérez, M. (1989). *Methodology of English language teaching*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

- Carruthers, R. (1987). "Teaching pronunciation". En Long, M.H. y Richards, J.C. *Methodology in TESOL. A book of readings* (pp. 150 -153). New York: Newbury House Publishers.
- Castellanos, D. et al. (2002). *Aprender y enseñar en la escuela*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Castillo C. (1997). *Aspectos metodológicos para la formación, desarrollo y evaluación de habilidades en una asignatura*. Facultad de Pedagogía, Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona (material impreso).
- Castro Ruz, F. (1976). "Tesis sobre los estudios del marxismo – leninismo en nuestro país". En *Tesis y Resoluciones del Primer Congreso del Partido Comunista de Cuba* (p. 269). La Habana, Editorial DOR.
- Campanioni González, M. Sabino Rodríguez, E. y Truit Bernal, N. B. (2008). "Algunas consideraciones sobre la aplicación de la fonética a la enseñanza del idioma inglés". En *Revista electrónica Archivo Médico de Camagüey*. Disponible en <http://www.amc.sld.cu/>
- Cerezal Mezquita, J. et al. (2006). *Fundamentos de las ciencias de la educación*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- (2006). "Metodología de la investigación y calidad de la educación". En IPLAC. *Maestría en Ciencias de la Educación, Mención en Educación Secundaria Básica; Módulo II. Primera parte*. (pp. 60 – 67). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Colectivo de Autores. (2002). *A Course in English Lexicology*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Colectivo de Autores de la Dirección Nacional de Secundaria Básica y del Instituto de Ciencias Pedagógicas. (2007). *Modelo de Escuela Secundaria Básica*. La Habana: Editorial Molinos Trade, S.A.
- Cuadernos de Adarra. (2000). *El inglés, vehículo de comunicación*. Bilbao: Editorial Berekintza.
- Cuenca Villarín, M. H. (1998). "Consideraciones para la enseñanza de la pronunciación inglesa a hablantes nativos de español". *Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas*. Disponible en <http://dspace.uah.es/>

- Chacón Arteaga, N. (2002). *Dimensión ética de la educación*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Chasan Krinsky, M. (1997). *El efecto de la enseñanza sistemática en la percepción y pronunciación en inglés para hispanohablantes: el caso de los alomorfos de los pasados regulares*. México: Universidad Nacional Autónoma.
- Chávez Rodríguez, J. A, Suárez Lorenzo, A y Permuy González, L. D. (1992). *Libertad, inteligencia y creatividad*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Domenech, C. (1999). *Taller de la palabra*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Domínguez García, I. (1998). *La Comunicación: Eficiencia de un Constructor Textual*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Domínguez Hernández, M. (1990). *José Martí. Ideario lingüístico*. La Habana: Editorial Pablo de la Torriente.
- Faedo Borges, A. (2001). "Comunicación oral en lenguas añadidas: Un reto pedagógico actual". En *Curso Prerreunión Pedagogía 2001* (pp. 17 - 19). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Fernández González, A. et al. (2002). *Comunicación educativa*. La Habana: Pueblo y Educación.
- (comp.). (2002). *Selección de Temas Psico – Pedagógicos*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Figuroa Escobar, E. (1982). *Psicología del lenguaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Finocchiaro, M. y Brumfit, C. (1989). *The functional notional approach from theory to practice*. La Habana: Edición Revolucionaria.
- García Batista, G. (comp.). (2003). *Compendio de Pedagogía*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- García Landa, L.G. (1997). *El efecto de la enseñanza sistemática en la percepción y pronunciación en inglés para hispanoparlantes: el caso de los alomorfos de los pasados regulares*. Disponible en <http://www.cele.unam.mx/>
- García Pers, D. (1995). *La enseñanza de la lengua materna*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

- Gimson, A. (1987). *An introduction to the pronunciation of English*. La Habana: Editorial Revolucionaria.
- Golovin, B. (1991). *Introducción a la Lingüística*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- González Corona, J. et al. (2006). "Diagnóstico del adolescente de secundaria básica". En IPLAC. *Maestría en Ciencias de la Educación, Mención en Educación Secundaria Básica; Módulo III. Primera parte* (pp. 55 – 63). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- González Maura, V. et al. (2001). *Psicología para educadores*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- González Soca, A.M. et al. (2002). *Nociones de sociología, psicología y pedagogía*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- González Rey, F. (1995). *Comunicación, personalidad y desarrollo*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Hernández, V. et al. (1999). *Enfoque funcional de la competencia comunicativa*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Hernández Sampier, R. (2004). *Metodología de la investigación*. La Habana: Editorial Félix Varela.
- Hymes, D., Pride, J.B. y Holmes, J. (1972). "On communicative competence". En *Sociolinguistics*. London: Penguin.
- Ibarra Marín, F. (1988). *Metodología de la investigación social*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Irizar, V. (1996). *El método de enseñanza de idiomas*. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.
- Iruela Guerrero, A. (2007). "¿Qué es la pronunciación?". *Revista electrónica de didáctica / español lengua extranjera redELE*. Disponible en <http://www.mepsyd.es/>
- Jiménez Valdés, A. (1987). *Fonética y fonología españolas*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- et al. (1989). *Temas lingüísticos*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Jurado Valencia, F. (2000). *Lenguaje, competencias comunicativas y didáctica: Un estudio en la cuestión*. Bogotá: Editorial Colciencias.

- Kenyon, J.S. y Knott, T.A. (1987). *A pronouncing dictionary of American English*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Kenworthy, J. (1990) *Teaching English pronunciation*. London: Longman.
- Konstantinov, F. (1984). *Fundamentos de la filosofía marxista – leninista. Parte II. Materialismo histórico*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Kovács, F. (1981). *Linguistic Structures and Linguistic Laws*. Budapest: Editorial Akademi Kiadó.
- Krashen. L. (1993). *Second language acquisition and learning*. Pergamon.
- Labarrere, G. y Valdivia, B. (1988). *Pedagogía*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- (1994). *Pensamiento, análisis y autocorrección en la actividad cognoscitiva de los alumnos*. México: Ángeles Editores.
- Laroy, C. (1995). *Pronunciation*. Oxford: O.U. P.
- Legaspi de Arismendy, A. (1965). *Pedagogía y marxismo*. La Habana: Editorial Consejo Nacional de Universidades.
- Leontiev, A. (1981). *Actividad, conciencia y personalidad*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- (1979). *La actividad en la psicología*. La Habana: Editorial de Libros para la Educación.
- Lessard–Clouston, M. (1997). *Language learning strategies*. Universidad de Oxford.
- Lima Montenegro, S. et al. (2007). “Elaboración de los recursos con TIC en la educación. Producción de audiovisuales”. En IPLAC. *Maestría en Ciencias de la Educación, Mención en Educación Secundaria Básica; Módulo III. Cuarta parte* (pp. 74 – 89). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Listerri, J. (2003). “La enseñanza de la pronunciación”. *Revista del Instituto Cervantes de Italia*. Disponible en <http://liceu.uab.es/>
- (2009). “Enseñanza y aprendizaje del español como lengua extranjera”. *Suplementos MarcoELE*. Disponible en <http://liceu.uab.es/>
- López Serrano, M. (1998). “Actividad comunicativa y expresión escrita”. *Luz Propia*, 8, 4 -9.
- McCarthy. M. (1988). *Vocabulary and Language Teaching*. Longman.

- Mc. Donough, S. (1989). *Psychology in foreign language teaching*. La Habana: Editorial Revolucionaria.
- Matos, Hernández, L. et al. (1987). *Lexicología y semántica españolas*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Ministerio de Educación, Cuba. (comp.). (1992). *Lectures on English Phonetics and Phonology*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- (2003a). *Maestría en Ciencias de la Educación. Módulo II*. (CD). La Habana: EMPROMAVE.
- (2003b). "A Course in Language Teaching". *Carrera de Inglés (CD)*. La Habana: EMPROMAVE.
- (2003c). "Teach English". *Carrera de Inglés (CD)*. La Habana: EMPROMAVE.
- (2003d). "Teaching pronunciation". *Carrera de Inglés (CD)*. La Habana: EMPROMAVE.
- (2003e). "El uso de los jazz chants". *Carrera de Inglés (CD)*. La Habana: EMPROMAVE
- (2004). *Programas séptimo grado. Secundaria Básica*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Morejón Martín, A. M. (2009) *Actividades docentes para mejorar la comunicación oral en el idioma inglés en los estudiantes de séptimo grado*. Tesis en opción al título académico de máster en Ciencias de la Educación. UCP Capitán Silverio Blanco Núñez.
- Moya Guijarro, A.J. (2003). "La adquisición / aprendizaje de la pronunciación, del vocabulario y de las estructuras interrogativas en lengua inglesa. Un estudio por edades". *Revista de Didáctica*. Disponible en <http://www.ucm.es/>
- Nocedo de León, I. et al. (2001). *Metodología de la investigación educativa*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Pavón Vázquez, V. (1999). "La elección del modelo de pronunciación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera." *Revista de filología Alfinde*. Disponible en <http://dialnet.unirioja.es/>
- Penner, P. et al. (1996). *Learning English*. Canada: University of British Columbia.
- Petrovski, A. (1985). *Psicología evolutiva y pedagógica*. Moscú: Editorial Progreso.

- Poch Olivé, D. (2004). "La pronunciación en la enseñanza del español como lengua extranjera". *Revista electrónica de didáctica redELE*. Disponible en <http://dialnet.unirioja.es/>
- Ramos Oliveira, A. (2009). "Los alumnos hablan, pero ¿cómo, cuándo y qué corregirles?" *Suplementos MarcoELE*. Disponible en <http://liceu.uab.es/>
- Rico Montero, P. (2003). *La zona de desarrollo próximo. Procedimientos y tareas de aprendizaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Rodríguez Pérez, L. (2004). *Español para todos. Temas y reflexiones*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Rodríguez Pérez, L. (2003). "Un problema actual. Los avances de la lingüística y la enseñanza de la lengua". *Educación*, 109, 6-8.
- Rojas Soriano, R. (2003). *El arte de hablar y escribir. Experiencias y recomendaciones*. México: Plaza y Valdés Editores.
- Romeu Escobar, A. (1999). *Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Roque, A.J. (2007). *Propuesta pedagógica para la corrección de errores de pronunciación*. Disponible en <http://biblioteca.reduc.edu.cu/>
- Ruiz Aguilera, A. (2005). *Fundamentos de la investigación educativa*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Saussure, F. (1972). *¿Qué es la Lingüística?* La Habana: Editorial Instituto Cubano del Libro.
- Segura Suárez, M. (2005). *Teorías psicológicas y su influencia en la educación*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- et al. (2006). "Psicología para educadores". En IPLAC. *Maestría en Ciencias de la Educación. Fundamentos de las Ciencias de la educación: Módulo II. Segunda parte* (pp. 2 – 12). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Silvestre Oramas, M. (1999). *Aprendizaje, educación y desarrollo*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- (2000). "Aprendizaje y diagnóstico". En Rizo, C. *Seminario Nacional para el Personal Docente* (pp. 85 -93). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Talízina, N. F. (1998). *Psicología de la enseñanza*. Moscú: Editorial Progreso.

- Tench, P. (1992). "Approaches to pronunciation teaching". En A. Brown, *Review of E.L.T.* (vol. 2). (pp. 90-102). London: Macmillan Publishers Limited.
- Trujillo, W. (2000). "La comunicación oral". En *Educación*, 101, 26-29.
- Universidad Autónoma de Barcelona, España. (2006). *La pronunciación en la enseñanza del español como lengua extranjera*.
- Vigotsky, L. S. (1964). *Pensamiento y lenguaje. Teoría del desarrollo cultural de las funciones psíquicas*. La Habana: Edición Revolucionaria.
- Villar Bergnes, C. (1987). *A Course in English Lexicology*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Villoria Prieto, J. (2003). *Metodologías en la enseñanza de la pronunciación inglesa*. Disponible en <http://www.ugr.es/>
- Wallace, B. (ca. 1980). *The Pronunciation of English*.
- Widdowen, L. (1993). *The lexical approach*. Language Teaching Publications.

Anexo 1.

Guía de observación aplicada a los estudiantes de séptimo grado.

Objetivo: Determinar las causas que originan los errores en la pronunciación de los estudiantes de séptimo, así como los sonidos que tienen mayor incidencia en esta dificultad.

Aspectos a observar.

- 1- Se muestran motivados los alumnos hacia la actividad referente a la pronunciación.

Sí _____ No _____ A veces _____

- 2- Los estudiantes escuchan con claridad los modelos auditivos.

Sí _____ No _____ A veces _____

- 3- Pronuncian correctamente los sonidos /j/, θ, ð y æ/.

Sí _____ No _____

Resultados de la observación aplicada a los estudiantes de séptimo grado.

No	Aspectos a observar	SÍ	NO	A VECES
1	Se muestran motivados los alumnos hacia la actividad referente a la pronunciación.			x
2	Los estudiantes escuchan con claridad los modelos auditivos.	x		
3	Pronuncian correctamente los sonidos /j/, θ, ð y æ/.		x	

Anexo 2.

Pre- test aplicado a los estudiantes de séptimo grado.

Prueba pedagógica de entrada.

Objetivo: Constatar en qué grado de desarrollo se encuentran los estudiantes en la pronunciación de los sonidos /j/, θ, ð y æ/.

1- *Identifica los objetos que te mostrará el profesor.*

(map, cat, bathroom, mouth, toothbrush, shower, shoes, mother, brother, ...)

2- *Responde las siguientes preguntas.*

- a) *Who are the members of your family?*
- b) *Who is your grandma's daughter?*
- c) *Who is your mother's mother?*
- d) *Who is your mother's father?*
- e) *What is there in that table?*

3- *Memoriza las palabras pronunciadas por el profesor y di cual falta cuando la vuelva a repetir.*

(map, cat, bathroom, mouth, toothbrush, shower, shoes, mother, brother, ...)

Resultados del pre-test aplicada a los estudiantes de séptimo grado.

(La x representa un error de pronunciación)

Tabulación de errores de la prueba pedagógica de entrada				
Nombre	/j/	/θ/	/ð/	/æ/
Lisbet	X		X	
Alianay	X	X	X	X
Leyanet	X		X	X
Lilian	X	X	X	X
Yordy	X	X	X	X
Alejandro	X	X		X
Carlos	X		X	X
Noel		X	X	
Sergio	X	X	X	X
Yeilín	X		X	X
Yusimí		X	X	X
Leonardo R.	X	X	X	X
Leonor	X	X	X	X
Yadier	X	X		X
Yusnavy	X	X	X	X
Leidy Laura		X	X	X
Jesús	X		X	X
Maidelín	X	X		X
Pablo	X		X	X
Yoán	X	X	X	X
Leidy G.	X	X	X	X

Yaquelín	X		X	X
Leonardo M.	X	X	X	X
Luis M.	X	X	X	X
Rafael	X	X		X
Yessenia	X		X	X
Javier R.	X	X	X	X
Carmen	X	X	X	X
Osvaldo		X	X	
Javier T.	X		X	X
Betty		X		X
Lianet	X		X	X
Lisandra	X		X	X
Roselia	X	X	X	X
Carlos G.	X	X		
Beatriz	X	X	X	X
Luis A.	X	X	X	X
Jorge L.	X		X	X
Marlis		X	X	X
Mario	X	X	X	X
José A.	X	X	X	X
Yamileidy		X	X	X
Raúl	X	X	X	X
Pedro	X	X	X	X
Eriannys		X	X	X
Total.	37	33	39	41
% de error.	82.2	73.3	86.7	91.1

Anexo 3.

Palabras útiles para el desarrollo de las actividades para mejorar la pronunciación de los estudiantes de séptimo grado. .

/j/	/θ/	/ð/	/æ/
assure	author	them	ask
brush	bath	that	back
cash	both	another	bad
dish	breath	bathe	bag
information	cloth	breathe	bank
international	earth	brother	basket
Irish	health	clothe	bat
machine	healthy	father	bath
mission	method	gather	black
nation	month	mother	cab
push	mouth	other	cap
shadow	path	seethe	cat
shake	Smith	than	class
shampoo	thank	their	crab
shape	theater	then	dad
share	theme	there	fat
shave	thick	these	glass
she	thief	they	had
sheep	thigh	this	has
sheet	thin	those	hat
Sheila	thing	though	have
shelf	think		lab
shin	third		land
ship	thirteen		man
shirt	thought		map
shoes	thousand		pack
shop	three		pan
shore	thumb		rang
short	thunder		rat
shovel	Thursday		sack
shower	tooth		sad
shrimp	toothbrush		sand
solution	wealth		sat
special	wealthy		tan
station	worthy		thank
sure			that
wash			

Anexo 4.

Técnicas de corrección fonética para los estudiantes de séptimo grado

Sonidos /ð y θ /

- 1- Mostrar la articulación correcta y hacerla repetir.
- 2- Repetir palabras que contengan el sonido.

Situarlo primero a inicio de la palabra, luego en el medio o al final.

Ejemplo: they, mother, breathe, thin, bathroom, bath.

- 3- Practicar combinaciones que lleven rápidos cambios en la posición de la lengua.

Ejemplo: Pass the salt. / s + ð /

this thing / s + θ /

Sonido /t/

- 1- Mostrar la articulación correcta y hacerla repetir.
- 2- Hacer repetir palabras con el sonido. Situarlo detrás de sonidos vocálicos acentuados o al final de la palabra.
- 3- Repetir oraciones con palabras que contengan el sonido. Realizar la repetición a ritmo lento para prolongar el sonido cuando haya tendencia de pronunciar / tʃ/.

Sonido /æ/

- 1 – Mostrar la articulación correcta y hacerla repetir.
- 2 – Hacer repetir palabras que contengan el sonido.
- 3 – Si los alumnos pronuncian / a / hacerlos pronunciar con / ε /, y viceversa.
- 4 – Hacer repetir oraciones que contengan el sonido. Repetir a ritmo lento para alargarlo o con ritmo rápido para acortarlo según la dificultad.
- 5 – Hacer repetir palabras con el sonido delante de / b, d, g, m, n / para alargarlo y para acortarlo situarlo delante de / p, t, k /.

Anexo 5.

Algunos parónimos relacionados con los fonemas /j/, /θ/, /ð/ y /æ/.

PARÓNIMOS		FONEMAS	
cheat	sheet	/tʃ/	/j/
chip	ship	/tʃ/	/j/
cheap	sheep	/tʃ/	/j/
watch	wash	/tʃ/	/j/
ditch	dish	/tʃ/	/j/
catch	cash	/tʃ/	/j/
chore	shore	/tʃ/	/j/
chin	shin	/tʃ/	/j/
sink	think	/s/	/θ/
sigh	thigh	/s/	/θ/
sum	thumb	/s/	/θ/
sick	thick	/s/	/θ/
mouse	mouth	/s/	/θ/
breeze	breathe	/z/	/ð/
close	clothe	/z/	/ð/
Oder	other	/d/	/ð/
den	then	/d/	/ð/
day	they	/d/	/ð/
bad	bed	/æ/	/ɛ/
bag	beg	/æ/	/ɛ/
bat	bet	/æ/	/ɛ/
had	head	/æ/	/ɛ/
bath	Beth	/æ/	/ɛ/
man	men	/æ/	/ɛ/
pan	pen	/æ/	/ɛ/
sat	set	/æ/	/ɛ/

land	lend	/æ/	/ɛ/
sad	said	/æ/	/ɛ/

Anexo 6.

Post-test aplicado a los estudiantes de séptimo grado.

Prueba pedagógica de cierre.

Objetivo: Constatar en qué nivel de desarrollo se encuentran los estudiantes en la pronunciación de los sonidos /j/, θ, ð y æ/.

1- *Identifica los objetos que te mostrará el profesor.*

(map, cat, bathroom, mouth, toothbrush, shower, shoes, mother, brother, ...)

2- *Responde las siguientes preguntas.*

e) Who are the members of your family?

f) Who is your grandma's daughter?

g) Who is your mother's mother?

h) Who is your mother's father?

e) What is there in that table?

3- *Memoriza las palabras pronunciadas por el profesor y di cual falta cuando la vuelva a repetir.*

(map, cat, bathroom, mouth, toothbrush, shower, shoes, mother, brother, ...)

Resultados del post-test.

(La x representa un error de pronunciación)

Tabulación de errores de la prueba pedagógica de cierre.				
Nombre	/j/	/θ/	/ð/	/æ/
Lisbet			X	X
Alianay		X		X
Leyanet				
Lilian		X		X
Yordy	X		X	X
Alejandro				
Carlos				X
Noel			X	
Sergio	X			X
Yeilín				
Yusimí			X	
Leonardo R.			X	
Leonor		X	X	X
Yadier				
Yusnavy		X		X
Leidy Laura			X	X
Jesús				
Maidelín				X
Pablo				
Yoán			X	X
Leidy G.		X		X
Yaquelín				

Leonardo M.	X		X	
Luis M.			X	
Rafael				
Yessenia			X	X
Javier R.			X	X
Carmen	X			X
Oswaldo				
Javier T.				X
Betty		X		
Lianet			X	
Lisandra				
Roselia	X		X	X
Carlos G.				
Beatriz				X
Luis A.	X			X
Jorge L.				X
Marlis				
Mario			X	
José A.	X			X
Yamileidy			X	
Raúl		X		
Pedro		X		X
Eriannys			X	
Total.	7	8	17	22
% de error.	15.5	17.7	37.7	48.9